

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

5 août 2020

PROJET DE LOI

**portant assentiment au Protocole
portant amendement du Traité
sur un Système d'Information Européen
concernant les Véhicules et les Permis
de conduire (EUCARIS) et
à la Déclaration conjointe des parties,
faits à Luxembourg le 8 juin 2017**

SOMMAIRE

	Pages
Résumé	3
Exposé des motifs	4
Avant-projet	9
Avis du Conseil d'État	10
Projet de loi	16
Protocole (version française)	18
Protocole (version néerlandaise)	27
Ensemble de données Traité EUCARIS (version française)	36
Ensemble de données Traité EUCARIS (version néerlandaise)	39
Ensemble de données Traité EUCARIS (version anglaise)	42

CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 8, §1, 1° DE LA LOI DU 15 DÉCEMBRE 2013,
L'ANALYSE D'IMPACT N'A PAS ÉTÉ DEMANDÉE.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

5 augustus 2020

WETSONTWERP

**houdende instemming
met het Protocol tot wijziging
van het Verdrag betreffende een Europees
voertuig- en rijbewijsinformatiesysteem
(EUCARIS) en de Gemeenschappelijke
verklaring van de partijen,
gedaan te Luxemburg op 8 juni 2017**

INHOUD

	Blz.
Samenvatting	3
Memorie van toelichting	4
Voorontwerp	9
Advies van de Raad van State	10
Wetsontwerp	16
Protocol (Franse versie)	18
Protocol (Nederlandse versie)	27
Gegevensverzameling EUCARIS-verdrag (Franse versie)	36
Gegevensverzameling EUCARIS-verdrag (Nederlandse versie)	39
Gegevensverzameling EUCARIS-verdrag (Engelse versie)	42

OVEREENKOMSTIG ARTIKEL 8, §1, 1° VAN DE WET VAN 15 DECEMBER 2013
WERD DE IMPACTANALYSE NIET GEVRAAGD.

03026

Le gouvernement a déposé ce projet de loi le 5 août 2020.

Le “bon à tirer” a été reçu à la Chambre le 12 août 2020.

De regering heeft dit wetsontwerp op 5 augustus 2020 ingediend.

De “goedkeuring tot drukken” werd op 12 augustus 2020 door de Kamer ontvangen.

N-VA	: Nieuw-Vlaamse Alliantie
Écolo-Groen	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
PS	: Parti Socialiste
VB	: Vlaams Belang
MR	: Mouvement Réformateur
CD&V	: Christen-Democratisch en Vlaams
PVDA-PTB	: Partij van de Arbeid van België – Parti du Travail de Belgique
Open Vld	: Open Vlaamse liberalen en democraten
sp.a	: socialistische partij anders
cdH	: centre démocrate Humaniste
DéFI	: Démocrate Fédéraliste Indépendant
INDEP-ONAFH	: Indépendant - Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications:		Afkorting bij de numering van de publicaties:	
DOC 55 0000/000	Document de la 55 ^e législature, suivi du numéro de base et numéro de suivi	DOC 55 0000/000	Parlementair document van de 55 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV	Compte Rendu Analytique	CRABV	Beknopt Verslag
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (beigegekleurd papier)

RÉSUMÉ

Le Traité sur un Système d'Information Européen concernant les Véhicules et les Permis de conduire (EUCARIS), du 29 juin 2000 permet la mise en œuvre et l'exploitation d'un système technique d'échange de données, en temps réel, entre les organismes nationaux responsables dans leurs pays respectifs de l'immatriculation des véhicules et/ou de la délivrance des permis de conduire.

Le Protocole portant amendement à ce Traité, a été signé à Luxembourg le 8 juin 2017.

L'adaptation du Traité EUCARIS est principalement motivée par le fait qu'entretemps EUCARIS en tant que système technique est non seulement utilisé pour l'échange de données en vertu du Traité, mais également pour l'échange de données sur la base d'autres actes juridiques de l'UE (p.ex. la directive CBE et les décisions du Conseil concernant le Traité de Prüm) ou sur la base d'accords bilatéraux et multilatéraux.

Cette utilisation multifonctionnelle du système EUCARIS n'est pas reflétée dans le Traité de 2000. C'est pourquoi, l'objectif principal des amendements consiste à élargir le Traité par des "clauses d'ouverture" de manière à ce qu'il constitue également une base juridique pour l'utilisation de l'EUCARIS à d'autres fins.

SAMENVATTING

Het Verdrag betreffende een Europees voertuig- en rijbewijsinformatiesysteem (EUCARIS) van 29 juni 2000 beoogt de tenuitvoerlegging en de exploitatie van een technisch systeem voor gegevensuitwisseling in reële tijd tussen de nationale instellingen die in de respectieve landen verantwoordelijk zijn voor de inschrijving van de voertuigen en/of de afgifte van rijbewijzen.

Het Protocol tot wijziging van dit Verdrag werd ondertekend op 8 juni 2017 te Luxemburg.

De aanpassing van het EUCARIS-verdrag is voornamelijk gemotiveerd door het feit dat het technisch EUCARIS-systeem ondertussen niet alleen voor de gegevensuitwisseling overeenkomstig het Verdrag wordt gebruikt, maar ook voor de uitwisseling van informatie uit hoofde van andere rechtshandelingen van de EU (bv. de CBE-richtlijn en de beslissingen van de Raad betreffende het Verdrag van Prüm) of bilaterale en multilaterale overeenkomsten.

Dit multifunctioneel gebruik van het EUCARIS-systeem komt niet aan bod in het Verdrag van 2000. Het hoofddoel van de amendementen is de uitbreiding van het Verdrag door "openstellingsclausules" zodat het Verdrag ook als juridische basis kan dienen voor het gebruik van EUCARIS voor andere doeleinden.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le présent projet de loi a pour objet l'approbation du Protocole portant amendement du Traité sur un Système d'Information Européen concernant les Véhicules et les Permis de conduire (EUCARIS).

1. Introduction relative au Traité Eucaris

Le Traité sur un Système d'Information Européen concernant les Véhicules et les Permis de conduire, ci-après dénommé Traité Eucaris, vise la mise en œuvre et l'exploitation d'un système technique pour l'échange de données, en temps réel, entre les organismes nationaux responsables dans leurs pays respectifs de l'immatriculation des véhicules et/ou de la délivrance des permis de conduire.

Le Traité Eucaris a été signé à Luxembourg le 29 juin 2000 par la République fédérale d'Allemagne, le Royaume de Belgique, le Grand-Duché de Luxembourg, le Royaume des Pays-Bas, le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord. (Voir la loi du 16 février 2009 portant assentiment au Traité Eucaris¹.)

Le Traité Eucaris est entré en vigueur le 1^{er} mai 2009 et comporte huit parties contractantes: la République fédérale d'Allemagne, le Royaume de Belgique, le Grand-Duché de Luxembourg, le Royaume des Pays-Bas, le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, la République de Lettonie, la Roumanie et la République slovaque.

L'exposé des motifs du projet de loi portant assentiment au Traité Eucaris énonçait la réserve suivante:

"En attendant que la fiabilité du fichier central belge des permis de conduire soit suffisamment établie, les autorités belges participeront uniquement à la mise en place et la maintenance d'un système commun d'échange de données relatives aux véhicules. Une réserve générale est donc apportée à toutes les clauses du traité concernant les permis de conduire".

À cet égard, l'exposé des motifs précisait les éléments suivants: "les autorités belges préfèrent attendre qu'une décision ferme soit prise en la matière afin de pouvoir investir de préférence dans le système officiel qui sera choisi au sein de l'Union européenne".

¹ *Moniteur belge* du, 21 avril 2009, p. 32098.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Dit ontwerp van wet beoogt de goedkeuring van het Protocol tot wijziging van het Verdrag betreffende een Europees voertuig- en rijbewijsinformatiesysteem (EUCARIS).

1. Inleiding betreffende het Eucaris-verdrag

Het Verdrag betreffende een Europees voertuig- en rijbewijsinformatiesysteem, hierna Eucaris-verdrag, beoogt de tenuitvoerlegging en de exploitatie van een technisch systeem voor de gegevensuitwisseling in reële tijd tussen de nationale instellingen die in de respectieve landen verantwoordelijk zijn voor de inschrijving van de voertuigen en/of de afgifte van rijbewijzen.

Dit Verdrag werd op 29 juni 2000 te Luxemburg ondertekend door de Bondsrepubliek Duitsland, het Koninkrijk België, het Groothertogdom Luxemburg, het Koninkrijk der Nederlanden en het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland. (Zie de wet van 16 februari 2009 houdende instemming met het Eucaris-verdrag¹.)

Het Eucaris-verdrag is in werking getreden op 1 mei 2009 en telt acht verdragspartijen: de Bondsrepubliek Duitsland, het Koninkrijk België, het Groothertogdom Luxemburg, het Koninkrijk der Nederlanden, het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland, de Republiek Letland, Roemenië en de Republiek Slowakije.

De memorie van toelichting van het ontwerp van wet houdende instemming met het Eucaris-verdrag vermeldde het volgende voorbehoud:

"In afwachting dat de betrouwbaarheid van het centraal rijbewijsregister in België op voldoende wijze wordt vastgesteld, zal de Belgische overheid enkel deelnemen aan het opzetten en instandhouden van een gemeenschappelijk systeem voor de uitwisseling van voertuiggegevens. Aldus wordt een algemeen voorbehoud gemaakt betreffende al de bepalingen van het verdrag die handelen over de rijbewijzen".

In dit opzicht vermeldde de memorie van toelichting het volgende: "de Belgische autoriteiten verkiezen dan ook een duidelijke beslissing terzake af te wachten zodat bij voorkeur kan worden geïnvesteerd in het officiële systeem dat binnen de Europese Unie zal worden gekozen".

¹ *Belgisch Staatsblad*, 21 april 2009, p. 32098.

Vu que la Commission européenne a décidé d'utiliser le système Resper, la Belgique utilise la plateforme Eucaris afin de communiquer les données via Resper. La réserve formulée n'a donc plus lieu d'être depuis quelques années.

L'exposé des motifs du projet de loi portant assentiment du Traité Eucaris précise notamment les éléments suivants:

“L'échange mutuel en temps réel d'informations sur les véhicules immatriculés permet aux autorités nationales de prévenir notamment la réimmatriculation dans un autre pays de véhicules déclarés volés, détournés ou autrement suspects. Au-delà de sa fonction primaire d'assurer une meilleure prévention ainsi que la poursuite de fraudes transfrontalières en relation avec des véhicules, Eucaris contribue également à améliorer la qualité, la précision et la fiabilité des immatriculations aux fichiers nationaux des véhicules, grâce à une mise à jour permanente et sans délai de ces fichiers, sur base de la procédure obligatoire d'information réciproque à laquelle les parties contractantes ont convenu de souscrire. En plus, le Traité répond concrètement aux dispositions de l'article 9 de la directive 1999/37/CE du Conseil du 29 avril 1999 relative aux documents d'immatriculation des véhicules, qui prévoit que les États membres puissent se prêter assistance en vue de la mise en œuvre de la directive par l'échange de données relatives à l'immatriculation de véhicules, sur un plan bilatéral ou multilatéral, et que ceux-ci puissent recourir à des moyens électroniques interconnectés. En matière de protection des données personnelles, le traité Eucaris exige de tous les États signataires du Traité ou adhérant au Traité, au minimum l'application des dispositions et le respect des exigences de la directive 95/46/CE du Parlement européen et du Conseil du 24 octobre 1995, relative à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données”².

L'objectif du Traité Eucaris permet également de contribuer à l'accomplissement de la mission poursuivie par le Traité conclu le 27 mai 2005 entre le Royaume de Belgique, la République fédérale d'Allemagne, le Royaume d'Espagne, la République française, le Grand-Duché de Luxembourg, le Royaume des Pays-Bas et la République d'Autriche relatif à l'approfondissement de la coopération transfrontalière, notamment en vue de lutter contre le terrorisme, la criminalité transfrontalière et la migration illégale, ci-après dénommé “Traité de Prüm”.

Aangezien de Europese Commissie beslist heeft om het Resper-systeem te gebruiken, gebruikt België het Eucaris-platform om gegevens via Resper te communiceren. Het geformuleerde voorbehoud heeft dus sinds enkele jaren geen reden van bestaan meer.

De memorie van toelichting van het ontwerp van wet houdende instemming met het Eucaris-verdrag bepaalt onder meer:

“Door de wederzijdse uitwisseling in reële tijd van gegevens over ingeschreven voertuigen kunnen de nationale autoriteiten inzonderheid voorkomen dat een gestolen, omgekat of verdacht voertuig in een ander land wordt ingeschreven. Naast de aanvankelijke bedoeling om te zorgen voor een betere voorkoming en vervolging van de grensoverschrijdende voertuigfraude, draagt Eucaris eveneens bij tot de verbetering van de kwaliteit, de nauwkeurigheid en de betrouwbaarheid van de nationale registratiegegevens van voertuigen. Dit gebeurt onder meer door een onmiddellijke en voortdurende bijwerking van de registratiegegevens aan de hand van een verplichte procedure van wederzijdse gegevensuitwisseling, die door de verdragspartijen werd onderschreven. Bovendien laat het Verdrag toe een concrete invulling te geven aan artikel 9 van richtlijn 1999/37/EG van de Raad van 29 april 1999 inzake de kentekenbewijzen van motorvoertuigen, waarin gesteld wordt dat de lidstaten elkaar kunnen bijstaan bij de uitvoering van de richtlijn door bilateraal of multilateraal gegevens uit te wisselen inzake de inschrijving van voertuigen en waarbij gebruik kan worden gemaakt van met elkaar verbonden elektronische middelen. Inzake de bescherming van de persoonsgegevens, eist het Eucaris-verdrag van alle ondertekende staten van het Verdrag of van alle toetredende staten tot het Verdrag, ten minste de toepassing van de bepalingen en de naleving van de voorwaarden van de richtlijn 95/46/EG van het Europees Parlement en de Raad van 24 oktober 1995 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens.”²

Met het Eucaris-verdrag kan ook bijgedragen worden tot de opdracht van het Verdrag van 27 mei 2005 tussen het Koninkrijk België, de Bondsrepubliek Duitsland, het Koninkrijk Spanje, de Republiek Frankrijk, het Groothertogdom Luxemburg, het Koninkrijk der Nederlanden en de Republiek Oostenrijk inzake de intensivering van de grensoverschrijdende samenwerking, in het bijzonder ter bestrijding van het terrorisme, de grensoverschrijdende criminaliteit en de illegale migratie, hierna “het Verdrag van Prüm”.

² Doc. parl., Sénat, session 2007-2008, n°4-897/1.

² Parl. St., Senaat, zitting 2007-2008, nr. 4-897/1.

2. Modifications apportées par le Protocole

Le Protocole portant amendement du Traité sur un Système d'Information Européen concernant les Véhicules et les Permis de conduire, ci-après dénommé "le Protocole", a été signé à Luxembourg le 8 juin 2017 et apporte deux modifications principales au Traité Eucaris.

a) Première modification

La première modification concerne les données.

Depuis l'entrée en vigueur du Traité Eucaris, les parties contractantes se sont rendues compte qu'il est nécessaire, lors de la réimmatriculation des véhicules, d'obtenir plus de données que celles échangées actuellement afin de mieux prévenir les fraudes et d'augmenter ainsi la crédibilité des autorités nationales d'immatriculation. Cette modification implique par conséquent l'échange de données techniques relatives notamment au type du véhicule et à la capacité du réservoir.

À cet égard, le nouvel article 5 du Traité Eucaris énonce que les données supplémentaires doivent être énumérées dans un document qui est sujet à l'approbation de l'Assemblée générale. Ce document doit uniquement contenir des données nécessaires aux fins de la réalisation des objectifs, énoncés dans la présente introduction, poursuivis par le Traité Eucaris.

b) Deuxième modification

La deuxième modification du Traité Eucaris concerne l'utilisation par des tierces parties, telles que des États et des instances publiques, du système Eucaris dans le cadre d'échanges présentant une autre base légale que le Traité Eucaris.

À l'heure actuelle, l'article 9 du Traité Eucaris précise en effet que les données ne peuvent être communiquées qu'aux seules autorités policières, douanières, judiciaires et de sûreté nationale.

Suite à la création d'Eucaris, les parties au Traité ont été confrontées à des nouvelles demandes en vue de procéder à des échanges de données relatives aux véhicules. Cette vision a été insufflée par le Traité de Prüm qui lutte également contre les fraudes transfrontalières.

Afin de répondre à ces demandes croissantes, les autorités nationales chargées de l'immatriculation ont par conséquent proposé d'utiliser l'infrastructure Eucaris existante sans engendrer des coûts supplémentaires liés à la création d'un nouveau système d'échange de données.

2. Door het Protocol aangebrachte wijzigingen

Het Protocol tot wijziging van het Verdrag betreffende een Europees voertuig- en rijbewijsinformatiesysteem, hierna "het Protocol", werd op 8 juni 2017 te Luxemburg ondertekend om twee belangrijke wijzigingen aan het Eucaris-verdrag aan te brengen.

a) Eerste wijziging

De eerste wijziging betreft de gegevens.

Sinds de inwerkingtreding van het Eucaris-verdrag is gebleken dat de verdragspartijen bij de herinschrijving van voertuigen meer gegevens nodig hebben dan die die nu met het huidige systeem worden uitgewisseld, om eventuele fraude op te sporen en ter vergroting van de geloofwaardigheid van de nationale registratieautoriteiten. Deze wijziging impliceert bijgevolg de uitwisseling van technische gegevens met name met betrekking tot het voertuigtype en de tankcapaciteit.

Het nieuwe artikel 5 van het Eucaris-verdrag bepaalt dat de bijkomende gegevens moeten worden vermeld in een document dat door de Algemene Vergadering dient te worden goedgekeurd. Dit document mag uitsluitend de gegevens bevatten die bijdragen tot de in deze inleiding vermelde doelstellingen van het EUCARIS-verdrag.

b) Tweede wijziging

De tweede wijziging van het Eucaris-verdrag betreft het gebruik door derde partijen, namelijk staten en publieke organen, van het Eucaris-systeem voor de uitwisseling van gegevens op een andere rechtsgrondslag dan het Eucaris-Verdrag.

Op dit moment bepaalt het artikel 9 van het Eucaris-verdrag immers dat de gegevens enkel mogen worden doorgespeeld aan de politie-, douane-, gerechtelijke en nationale beveiligingsinstanties.

Na de oprichting van Eucaris werden de verdragspartijen geconfronteerd met steeds meer verzoeken om voertuiggegevens uit te wisselen. Aan deze trend werd bijgedragen door het Verdrag van Prüm ter bestrijding van de grensoverschrijdende fraude.

Om aan deze groeiende vraag te kunnen voldoen, hebben de nationale registratieautoriteiten voorgesteld de bestaande Eucaris-infrastructuur te gebruiken zonder bijkomende kosten door de oprichting van een nieuw systeem voor gegevensuitwisseling.

La Commission européenne se penche également sur l'engagement d'Eucaris en vue de mettre en œuvre de nouvelles directives et réglementations européennes.

Ce sont par conséquent les raisons pour lesquelles le nouvel article 2 du Traité Eucaris permet l'utilisation d'Eucaris par des tiers afin d'effectuer des échanges de données en vertu soit d'un acte juridique de l'Union Européenne, soit d'un accord bilatéral ou multilatéral autre que le Traité Eucaris.

À cet égard, à la demande de la République fédérale d'Allemagne, une déclaration conjointe a également été signée le 8 juin 2017 par les Parties contractantes au Traité Eucaris afin de dissiper toute confusion au niveau de la compréhension du Protocole modifiant le Traité Eucaris. Cette déclaration souligne que l'échange automatique de données utilisant le système Eucaris n'est autorisé ou obligatoire que si cette autorisation ou cette obligation est établie soit dans la législation européenne, soit dans la législation nationale, soit dans des accords bilatéraux et multilatéraux.

Le nouvel article 18 du Traité Eucaris précise également que lorsque le système Eucaris est utilisé dans le cadre d'une base juridique distincte du Traité Eucaris, cet échange doit comporter le même niveau de garantie que le Traité Eucaris. La tierce partie doit par conséquent respecter d'une part, les exigences de l'accord bilatéral ou multilatéral et d'autre part, les exigences du Traité Eucaris qui est conforme à la législation européenne en matière de protection de la vie privée³.

*
* *

En date du 9 juillet 2019 le Conseil d'État a donné son avis (n° 66 263/VR).

³ Règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données et abrogeant la directive 95/46/CE (règlement général sur la protection des données), J.O. L 119, 4 mai 2016, p. 1-88.

De Europese Commissie buigt zich ook over de inzet van Eucaris ter uitvoering van nieuwe Europese richtlijnen en regelgevingen.

Dit zijn bijgevolg de redenen waarom het nieuwe artikel 2 van het Eucaris-verdrag het gebruik toelaat van Eucaris door derden om gegevens uit te wisselen krachtens hetzij een rechtshandeling van de Europese Unie, hetzij een andere bilaterale of multilaterale overeenkomst dan dit Verdrag.

In dit opzicht is op verzoek van de Bondsrepubliek Duitsland op 8 juni 2017 ook een gemeenschappelijke verklaring ondertekend door de verdragspartijen om elke twijfel over de duidelijkheid van het Protocol tot wijziging van het Eucaris-verdrag weg te nemen. Deze verklaring benadrukt dat de geautomatiseerde uitwisseling van gegevens met behulp van Eucaris alleen toegestaan of verplicht is, indien die toestemming of verplichting vastgelegd is in EU-wetgeving, nationale wetgeving, bilaterale en multilaterale overeenkomsten.

Het nieuwe artikel 18 van het Eucaris-verdrag bepaalt ook dat, wanneer het Eucaris-systeem wordt gebruikt in het kader van een rechtsgrondslag verschillend van het Eucaris-verdrag, deze uitwisseling hetzelfde garantieniveau als het Eucaris-verdrag moet hebben. De derde partij moet bijgevolg enerzijds voldoen aan de eisen van de bilaterale of multilaterale overeenkomst en anderzijds aan de eisen van het Eucaris-verdrag dat de EU-regelgeving op het gebied van privacybescherming toepast³.

*
* *

Op 9 juli 2019 heeft de Raad van State zijn advies gegeven (nr. 66 263/VR).

³ Verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van richtlijn 95/46/EG (algemene verordening gegevensbescherming), P.B. L 119, 4 mei 2016, p. 1-88.

Suite à l'avis du Conseil d'État le projet de loi et l'exposé des motifs ont été complétés.

Le ministre des Affaires étrangères,

Philippe GOFFIN

Le ministre de la Mobilité,

François BELLOT

Ten gevolge van het advies van de Raad van State werden het wetsontwerp en de memorie van toelichting aangevuld.

De minister van Buitenlandse Zaken,

Philippe GOFFIN

De minister van Mobiliteit,

François BELLOT

AVANT-PROJET DE LOI

soumis à l'avis du Conseil d'État

Avant-projet de loi portant assentiment au protocole portant amendement du Traité sur un Système d'Information Européen concernant les Véhicules et les Permis de conduire (EUCARIS), fait à Luxembourg le 8 juin 2017

ARTICLE 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

ART. 2

Le Protocole portant amendement du Traité sur un Système d'Information Européen concernant les Véhicules et les Permis de conduire (EUCARIS), fait à Luxembourg le 8 juin 2017, sortira son plein et entier effet.

VOORONTWERP VAN WET

onderworpen aan het advies van de Raad van State

Voorontwerp van wet houdende instemming met het protocol tot wijziging van het Verdrag betreffende een Europees voertuig- en rijbewijsinformatiesysteem (EUCARIS), gedaan te Luxemburg op 8 juni 2017

ARTIKEL 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

ART. 2

Het Protocol tot wijziging van het Verdrag betreffende een Europees voertuig- en rijbewijsinformatiesysteem (EUCARIS), gedaan te Luxemburg op 8 juni 2017, zal volkomen gevolg hebben.

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT N° 66.263/VR DU 9 JUILLET 2019

Le 23 mai 2019, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le Vice-Premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, et de la Défense, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales à communiquer un avis, dans un délai de soixante jours prorogé à septante-cinq jours^{*}, sur un avant-projet de loi "portant assentiment au protocole portant amendement du Traité sur un Système d'Information Européen concernant les Véhicules et les Permis de conduire (EUCARIS), fait à Luxembourg le 8 juin 2017".

L'avant-projet a été examiné par les chambres réunies en ce qui concerne la portée de l'avant-projet et la compétence le 9 juillet 2019. Les chambres réunies étaient composées de Jacques Jaumotte, président du Conseil d'État, Jo Baert et Martine Baguet, présidents de chambre, Peter Sourbron, Bernard Blero et Koen Muylle, conseillers d'État, et Béatrice Drapier, greffier.

Le rapport a été présenté par Yves Chauffoureaux et Dries Van Eeckhoutte, premiers auditeurs.

L'avant-projet a été examiné par la quatrième chambre le 9 juillet 2019. La chambre était composée de Jacques Jaumotte, président du Conseil d'État, Martine Baguet, président de chambre, Bernard Blero, conseiller d'État, et Béatrice Drapier, greffier.

Le rapport a été présenté par Yves Chauffoureaux, premier auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Jacques Jaumotte.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 9 juillet 2019.

*

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois "sur le Conseil d'État", coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation limite son examen au fondement juridique de l'avant-projet[†], à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

^{*} Cette prorogation résulte de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois «sur le Conseil d'État», coordonnées le 12 janvier 1973, qui dispose que le délai de soixante jours est prorogé à septante-cinq jours dans le cas où l'avis est donné par les chambres réunies en application de l'article 85bis.

[†] S'agissant d'un avant-projet de loi, on entend par "fondement juridique" la conformité aux normes supérieures.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE NR. 66.263/VR VAN 9 JULI 2019

Op 23 mei 2019 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Vice-Eerste minister en minister van Buitenlandse en Europese Zaken, en van Defensie, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen verzocht binnen een termijn van zestig dagen verlengd tot vijfenzeventig dagen^{*} een advies te verstrekken over een voorontwerp van wet "houdende instemming met het protocol tot wijziging van het Verdrag betreffende een Europees voertuig- en rijbewijsinformatie-systeem (EUCARIS), gedaan te Luxemburg op 8 juni 2017".

Het voorontwerp is door de verenigde kamers wat betreft de strekking en de bevoegdheid onderzocht op 9 juli 2019. De verenigde kamers waren samengesteld uit Jacques Jaumotte, voorzitter van de Raad van State, Jo Baert en Martine Baguet, kamervoorzitters, Peter Sourbron, Bernard Blero en Koen Muylle, staatsraden, en Béatrice Drapier, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Yves Chauffoureaux en Dries Van Eeckhoutte, eerste auditeurs.

Het voorontwerp is door de vierde kamer onderzocht op 9 juli 2019. De kamer was samengesteld uit Jacques Jaumotte, voorzitter van de Raad van State, Martine Baguet, kamervoorzitter, Bernard Blero, staatsraad, en Béatrice Drapier, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Yves Chauffoureaux, eerste auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Jacques Jaumotte.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 9 juli 2019.

*

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten "op de Raad van State", gecoördineerd op 12 januari 1973, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het voorontwerp,[†] de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

^{*} Deze verlenging vloeit voort uit artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, waarin wordt bepaald dat de termijn van zestig dagen verlengd wordt tot vijfenzeventig dagen in het geval waarin het advies gegeven wordt door de verenigde kamers met toepassing van artikel 85bis.

[†] Aangezien het om een voorontwerp van wet gaat, wordt onder "rechtsgrond" de overeenstemming met de hogere rechtsnormen verstaan.

Sur ces trois points, l'avant-projet appelle les observations suivantes.

PORTÉE DE L'AVANT-PROJET ET COMPÉTENCE

1. L'avant-projet de loi examiné tend à porter assentiment au Protocole "portant amendement du Traité sur un Système d'Information Européen concernant les Véhicules et les Permis de conduire (EUCARIS), fait à Luxembourg le 8 juin 2017" (ci-après: "le Protocole").

Comme l'explique l'exposé des motifs de l'avant-projet:

"Le Traité sur un Système d'Information Européen concernant les Véhicules et les Permis de conduire, ci-après dénommé Traité Eucaris, vise la mise en œuvre et l'exploitation d'un système technique pour l'échange de données, en temps réel, entre les organismes nationaux responsables dans leurs pays respectifs de l'immatriculation des véhicules et/ou de la délivrance des permis de conduire".

Le Protocole tend notamment à apporter au Traité Eucaris les modifications suivantes:

1) parallèlement aux données qui doivent être disponibles pour l'échange de données et qui sont mentionnées à l'article 5, alinéa (1), du Traité Eucaris, tel qu'amendé¹, consacrer la possibilité de mise à disposition d'autres données disponibles de la banque de données centrale relative aux véhicules et de la banque de données centrale relative aux permis de conduire, moyennant une décision de l'Assemblée générale approuvant le document énumérant ces données;

2) autoriser la transmission de données à d'autres autorités que les autorités centrales des États parties au Traité Eucaris: à cette fin, le Protocole insère dans le Traité Eucaris une définition de la notion de "tiers", entendue comme "un quelconque État qui n'est pas une partie du Traité au sens de l'article 1.1 ou une institution supranationale de droit public qui utilise le système EUCARIS pour un échange de données en vertu soit d'un acte juridique de l'UE, soit d'un accord bilatéral ou multilatéral"², et y énonce que "[l]'objet du système EUCARIS consiste [...] à être à disposition des Parties et des tiers pour effectuer un échange de données en vertu soit d'un acte juridique de l'UE, soit d'un accord bilatéral ou multilatéral autre que le présent Traité"³;

3) permettre que les données communiquées dans le cadre d'Eucaris soient transmises à "d'autres entités" que "les autorités administratives compétentes pour l'immatriculation et l'enregistrement des véhicules et pour la délivrance et l'enregistrement de permis de conduire, ainsi que les autorités policières, douanières, judiciaires et de sûreté nationales", à

¹ Article I, (5), du Protocole.

² Article 1.2. du Traité Eucaris, remplacé par l'article I, (1), du Protocole.

³ Article 2, alinéa (2), iv), du Traité Eucaris, remplacé par l'article I, (2), du Protocole.

Wat die drie punten betreft, geeft het voorontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

STREKKING VAN HET VOORONTWERP EN BEVOEGDHEID

1. Voorliggend voorontwerp van wet strekt ertoe in te stemmen met het Protocol "tot wijziging van het Verdrag betreffende een Europees voertuig- en rijbewijsinformatiesysteem (EUCARIS), gedaan te Luxemburg op 8 juni 2017" (hierna te noemen: "het Protocol").

De memorie van toelichting van het voorontwerp bevat de volgende uitleg:

"Het Verdrag betreffende een Europees voertuig- en rijbewijsinformatiesysteem, hierna Eucaris-verdrag, beoogt de tenuitvoerlegging en de exploitatie van een technisch systeem voor de gegevensuitwisseling in reële tijd tussen de nationale instellingen die in de respectieve landen verantwoordelijk zijn voor de inschrijving van de voertuigen en/of de afgifte van rijbewijzen."

Het Protocol strekt er inzonderheid toe om in het Eucaris-Verdrag de volgende wijzigingen aan te brengen:

1) voorzien in de mogelijkheid om naast de gegevens die beschikbaar dienen te zijn voor de uitwisseling van gegevens en die vermeld worden in artikel 5, eerste lid, van het Eucaris-Verdrag, zoals dat gewijzigd wordt¹, nog andere gegevens uit het centraal voertuigregister en het centraal rijbewijsregister toegankelijk te maken door middel van een beslissing van de Algemene Vergadering houdende goedkeuring van het document waarin die gegevens vermeld worden;

2) toestaan dat aan andere autoriteiten dan de centrale registratieautoriteiten van de Staten die partij zijn bij het Eucaris-Verdrag gegevens verstrekt worden: daartoe wordt bij het Protocol in het Eucaris-Verdrag een definitie ingevoegd van het begrip "derde partij", waaronder "elke Staat die geen Partij is zoals omschreven in artikel 1, eerste lid, of een publiek orgaan dat werkzaamheden verricht buiten de rechtsmacht van een Staat, dat gebruikmaakt van EUCARIS voor de uitwisseling van gegevens op grond van EU-wetgeving of een bilaterale of multilaterale overeenkomst" verstaan moet worden,² en wordt daarin bepaald dat "[h]et doel van EUCARIS [erin bestaat ter beschikking te staan van p]artijen en derde partijen (...) die gegevens wensen uit te wisselen op basis van EU-wetgeving of een bilaterale of multilaterale overeenkomst anders dan dit Verdrag"³;

3) toestaan dat de gegevens die in het kader van Eucaris meegedeeld zijn, doorgestuurd worden naar "andere entiteiten" dan "de administratieve autoriteiten die verantwoordelijk zijn voor het registreren van voertuigen en het afgeven en registreren van rijbewijzen alsmede de nationale politie-, douane-, gerechtelijke- en nationale veiligheidsautoriteiten"

¹ Artikel I, (5), van het Protocol.

² Artikel 1.2. van het Eucaris-Verdrag, zoals vervangen bij artikel I, (1), van het Protocol.

³ Artikel 2, tweede lid, iv), van het Eucaris-Verdrag, zoals vervangen bij artikel I, (2), van het Protocol.

la condition que “les prescriptions légales de la Partie réciprocitaire” et les règles européennes en matière de protection des données soient strictement respectées⁴.

2. Conformément à l'article 6, § 4, 3°, de la loi spéciale du 8 août 1980 “de réformes institutionnelles”, la réglementation relative à l'immatriculation des véhicules et à la délivrance des permis de conduire relève de la seule compétence de l'autorité fédérale en matière de police de la circulation routière⁵. Par ailleurs, en consacrant un mécanisme visant à permettre la mise à disposition d'autres données que celles qui doivent être disponibles en application de l'article 5, alinéa (1), du Traité Eucaris, tel qu'amendé, l'alinéa (2) de cette même disposition se limite à rendre possible l'échange de ces autres données et, en conséquence, n'empêche pas d'obligation à l'égard des autorités qui, en vertu des règles répartitrices des compétences entre l'autorité fédérale et les entités fédérées, sont habilitées à régler la gestion de ces données.

Le Protocole doit en conséquence être qualifié de traité relevant de la compétence exclusive de l'autorité fédérale.

EXAMEN DE L'AVANT-PROJET

3. L'exposé des motifs du projet devenu la loi du 16 février 2009 “portant assentiment au Traité sur un Système d'information européen concernant les véhicules et les permis de conduire (EUCARIS), fait à Luxembourg le 29 juin 2000”, fait état de la réserve suivante, émise par les autorités belges et portant sur l'article 2, alinéa (1), du traité:

“En attendant que la fiabilité du fichier central belge des permis de conduire soit suffisamment établie, les autorités belges participeront uniquement à la mise en place et la maintenance d'un système commun d'échange de données relatives aux véhicules. Une réserve générale est donc apportée à toutes les clauses du traité concernant les permis de conduire”.

L'exposé des motifs poursuit:

⁴ Article 8, alinéa (4), du Traité Eucaris, remplacé par l'article I, (7), du Protocole.

⁵ Voir en ce sens l'avis n° 64.086/VR donné le 18 septembre 2018 sur l'avant-projet de loi “portant assentiment au Protocole portant amendement du Traité sur un Système d'Information Européen concernant les Véhicules et les Permis de conduire (EUCARIS), fait à Luxembourg le 8 juin 2017” et qui conclut à l'irrecevabilité de la demande d'avis au motif que le Protocole auquel il est envisagé de porter assentiment étant relatif “aux règles de police de la circulation routière”, il est soumis à la procédure d'association renforcée consacrée par l'article 6, § 4, 3°, de la loi spéciale du 8 août 1980 “de réformes institutionnelles”, le non-respect de cette procédure impliquant le caractère prématuré et partant irrecevable de la demande d'avis (<http://www.raadvst-consetat.be/dbx/avis/64086.pdf>).

op voorwaarde dat “de bepalingen van de nationale wetgeving van de ontvangende Partij” en de Europese regels inzake gegevensbescherming strikt nageleefd worden.⁴

2. Overeenkomstig artikel 6, § 4, 3°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 “tot hervorming der instellingen” valt de regeling betreffende de inschrijving van voertuigen en de afgifte van rijbewijzen uitsluitend onder de bevoegdheid van de federale overheid inzake de politie over het wegverkeer.⁵ Bovendien, door het invoeren van een mechanisme dat ertoe strekt het mogelijk te maken dat andere gegevens toegankelijk gemaakt worden dan die welke beschikbaar dienen te zijn krachtens artikel 5, eerste lid, van het Eucaris-Verdrag, zoals die bepaling gewijzigd wordt, wordt bij het tweede lid van datzelfde artikel de uitwisseling van die andere gegevens louter mogelijk gemaakt en houdt dat lid bijgevolg geen verplichting in voor de autoriteiten die krachtens de regels betreffende de verdeling van de bevoegdheden tussen de federale overheid en de gefedereerde entiteiten gemachtigd zijn het beheer van die gegevens te regelen.

Het Protocol dient bijgevolg bestempeld te worden als een verdrag dat onder de exclusieve bevoegdheid van de federale overheid valt.

ONDERZOEK VAN HET VOORONTWERP

3. In de memorie van toelichting van het ontwerp dat geleid heeft tot de wet van 16 februari 2009 “houdende instemming met het Verdrag betreffende een Europees voertuig- en rijbewijsinformatiesysteem (EUCARIS), gedaan te Luxemburg op 29 juni 2000” wordt melding gemaakt van volgend voorbehoud dat de Belgische autoriteiten gemaakt hebben bij artikel 2, eerste lid, van het Verdrag:

“In afwachting dat de betrouwbaarheid van het centraal rijbewijsregister in België op voldoende wijze wordt vastgesteld, zal de Belgische overheid enkel deelnemen aan het opzetten en instandhouden van een gemeenschappelijk systeem voor de uitwisseling van voertuiggegevens. Aldus wordt een algemeen voorbehoud gemaakt betreffende al de bepalingen van het verdrag die handelen over de rijbewijzen.”

In die memorie van toelichting staat voorts deze passage:

⁴ Artikel 8, vierde lid, van het Eucaris-Verdrag, zoals vervangen bij artikel I, (7), van het Protocol.

⁵ Zie in die zin advies 64.086/VR, dat op 18 september 2018 gegeven is over het voorontwerp van wet “houdende instemming met het Protocol tot wijziging van het Verdrag betreffende een Europees voertuig- en rijbewijsinformatiesysteem (EUCARIS), gedaan te Luxemburg op 8 juni 2017”, waarin besloten is dat de adviesaanvraag niet-ontvankelijk was omdat het Protocol waarmee men wilde instemmen betrekking had op de regels inzake de politie over het wegverkeer, zodat daarvoor de procedure voor het nauwer betrekken van de gewestregeringen bij het uitwerken van regelgeving, die verankerd is in artikel 6, § 4, 3°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 “tot hervorming der instellingen”, gevolgd had moeten worden en de omstandigheid dat die procedure niet toegepast was, impliceerde dat de adviesaanvraag voorbarig en bijgevolg niet-ontvankelijk was (<http://www.raadvst-consetat.be/dbx/adviezen/64086.pdf>).

“Nonobstant le fait que la situation actuelle ait changé par rapport à celle de l’an 2000, les autorités belges maintiennent leur réserve concernant ce point. La réserve est dictée aujourd’hui par l’évolution du contexte européen. Dans le cadre des directives européennes portant sur la délivrance et l’échange de permis de conduire, un échange de données est également nécessaire. C’est pourquoi la Commission a lancé l’initiative “RESPER”. Actuellement il n’est pas clairement établi quel système sera retenu par la Commission européenne. Les autorités belges préfèrent donc attendre qu’une décision ferme soit prise en la matière afin de pouvoir investir de préférence dans le système officiel qui sera choisi au sein de l’Union européenne.”

Ainsi les autorités belges participeront uniquement au sein du Traité EUCARIS à la mise en œuvre et à la maintenance d’un système d’échange de données relatives aux véhicules”⁶.

Interrogée sur ce qu’il est advenu de cette réserve, la fonctionnaire déléguée a répondu ce qui suit:

“Comme vous le soulignez dans votre mail, la réserve était énoncée dans le cadre de la loi d’assentiment du Traité Eucaris. Cette réserve portait sur l’article 2(1) concernant l’échange des données relatives aux permis de conduire. À cet égard, l’exposé des motifs précisait que “les autorités belges préfèrent attendre qu’une décision ferme soit prise en la matière afin de pouvoir investir de préférence dans le système officiel qui sera choisi au sein de l’Union européenne”.

Vu que la Commission européenne a décidé d’utiliser le système Resper, la Belgique utilise donc la plateforme Eucaris afin de communiquer les données via Resper. La réserve formulée n’a donc plus lieu d’être depuis quelques années”.

L’exposé des motifs de l’avant-projet sera complété sur ce point.

4. Comme déjà relevé⁷, l’article 5, alinéa (2), du Traité Eucaris, tel qu’amendé par le Protocole, consacre un mécanisme d’approbation par l’Assemblée générale des données qui, en supplément des données obligatoires visées à l’alinéa (1) de la même disposition, sont susceptibles d’être mises à disposition dans le cadre d’Eucaris.

Un document énumérant ces données supplémentaires a été arrêté par l’Assemblée générale en 2017. Ce document complète l’article 5 du Traité Eucaris, tel qu’amendé.

Il convient dès lors d’y porter également assentiment de manière expresse.

5. La procédure d’approbation et de modification de ce document qui est organisée par l’article 19 du Traité Eucaris, tel qu’amendé, ne suscite pas de problème de principe, eu égard

“Niettegenstaande de situatie van vandaag gewijzigd is ten opzichte van het jaar 2000, blijft de Belgische overheid haar voorbehoud met betrekking tot dit punt behouden. Het voorbehoud van vandaag wordt ingegeven door de evolutie binnen de Europese context. In het kader van de Europese richtlijnen met betrekking tot de uitreiking en omwisseling van rijbewijzen is eveneens een uitwisseling van gegevens nodig. Daarom werd er vanuit de commissie reeds het initiatief “RESPER” gelanceerd. Vandaag is er echter nog geen duidelijkheid over het systeem dat door de Europese Commissie weerhouden zal worden. De Belgische autoriteiten verkiezen dan ook een duidelijke beslissing terzake af te wachten zodat bijvoorkeur kan worden geïnvesteerd in het officiële systeem dat binnen de Europese Unie zal worden gekozen.

Derhalve zullen de Belgische autoriteiten binnen het EUCARIS-Verdrag enkel deelnemen aan het opzetten en instandhouden van een systeem voor de uitwisseling van voertuiggegevens.”⁶

Op de vraag hoe het intussen met dat voorbehoud staat, heeft de gemachtigde ambtenaar het volgende geantwoord:

“Comme vous le soulignez dans votre mail, la réserve était énoncée dans le cadre de la loi d’assentiment du Traité Eucaris. Cette réserve portait sur l’article 2(1) concernant l’échange des données relatives aux permis de conduire. À cet égard, l’exposé des motifs précisait que “les autorités belges préfèrent attendre qu’une décision ferme soit prise en la matière afin de pouvoir investir de préférence dans le système officiel qui sera choisi au sein de l’Union européenne”.

Vu que la Commission européenne a décidé d’utiliser le système Resper, la Belgique utilise donc la plateforme Eucaris afin de communiquer les données via Resper. La réserve formulée n’a donc plus lieu d’être depuis quelques années.”

De memorie van toelichting van dit voorontwerp moet op dat punt aangevuld worden.

4. Zoals reeds opgemerkt is,⁷ wordt bij artikel 5, tweede lid, van het Eucaris-Verdrag, zoals die bepaling bij het Protocol gewijzigd wordt, een mechanisme ingevoerd voor de goedkeuring door de Algemene Vergadering van de gegevens die, bovenop de verplicht ter beschikking te stellen gegevens bedoeld in het eerste lid van hetzelfde artikel, toegankelijk gemaakt kunnen worden in het kader van Eucaris.

Een document met die aanvullende gegevens is in 2017 vastgesteld door de Algemene Vergadering. Dat document vormt een aanvulling van artikel 5 van het Eucaris-Verdrag, zoals dat artikel gewijzigd wordt.

Ook met dat document dient derhalve uitdrukkelijk ingestemd te worden.

5. De procedure tot goedkeuring en wijziging van dat document die geregeld wordt in artikel 19 van het Eucaris-Verdrag, zoals dat artikel gewijzigd wordt, doet geen principieel

⁶ Doc. parl., Sénat, 2007-2008, n° 4-897/1, p. 2.

⁷ Voir les observations n°s 1 et 2.

⁶ Parl.St. Senaat 2007-08, nr. 4-897/1, 2.

⁷ Zie de opmerkingen 1 en 2.

aux données concernées. En effet, cette procédure concerne essentiellement des données techniques et administratives reprises dans la banque de données centrale relative aux véhicules⁸ et dont la mise à disposition présente un caractère facultatif. L'article 5, alinéa (3), tel qu'amendé, précise en outre qu'il ne peut s'agir que de données "nécessaires aux fins de la réalisation des objets définis à l'article 2, alinéa (2), points i) à iii) du Traité".

Toutefois, étant donné qu'il s'agit d'un document déjà existant et complétant l'article 5 du Traité Eucaris, raison pour laquelle il se justifie d'y porter assentiment de manière expresse⁹, il y a lieu de compléter l'avant-projet de loi par une disposition prévoyant que le législateur donne son assentiment préalable aux modifications qui sont apportées au document visé à l'article 5, alinéa (2), du Traité Eucaris, conformément à l'article 19 de celui-ci.

Par ailleurs, l'article 19 du Traité Eucaris permet d'adopter des modifications que le Parlement pourrait éventuellement désapprouver. Afin de permettre au Parlement de signaler au Roi qu'il n'approuve pas une modification déterminée, l'avant-projet pourrait être complété par une disposition prévoyant l'obligation

probleem rijzen, gelet op de gegevens waarover het gaat. Die procedure heeft immers vooral betrekking op technische en administratieve gegevens van het centraal voertuigregister⁸ welke gegevens niet verplicht toegankelijk gemaakt hoeven te worden. In artikel 5, derde lid, zoals die bepaling gewijzigd wordt, staat bovendien dat het alleen mag gaan om gegevens "die bijdragen aan het doel van dit Verdrag vervat in artikel 2, tweede lid, onder i tot en met iii", van het Verdrag.

Aangezien het om een reeds bestaand document gaat en het een aanvulling vormt van artikel 5 van het Eucaris-Verdrag, reden waarom er grond bestaat om daarmee uitdrukkelijk in te stemmen,⁹ dient het voorontwerp van wet evenwel aangevuld te worden met een bepaling naar luid waarvan de wetgever vooraf instemt met de wijzigingen die in het document bedoeld in artikel 5, tweede lid, van het Eucaris-Verdrag aangebracht worden overeenkomstig artikel 19 van dat Verdrag.

Bovendien maakt artikel 19 van het Eucaris-Verdrag het mogelijk wijzigingen aan te nemen waarmee het Parlement het eventueel niet eens zou zijn. Om het Parlement de mogelijkheid te bieden de Koning erop te wijzen dat het met een bepaalde wijziging niet akkoord gaat, zou het voorontwerp aangevuld kunnen worden met een bepaling die de Koning ertoe verplicht

⁸ La décision de l'Assemblée générale Eucaris 2017 expose à cet égard:
"New EU legislation and developments especially related to the impact of vehicles on the environment result in the need to register more vehicle information and to make this information available, also at re-registration. Consequently EUCARIS Operations proposed to extend the VHInfo service and to adapt the data set to the Treaty accordingly."

⁹ Voir l'observation n° 4.

⁸ In de beslissing van de Algemene Vergadering van Eucaris van 2017 staat dienaangaande het volgende:
"New EU legislation and developments especially related to the impact of vehicles on the environment result in the need to register more vehicle information and to make this information available, also at re-registration. Consequently EUCARIS Operations proposed to extend the VHInfo service and to adapt the data set to the Treaty accordingly."

⁹ Zie opmerking 4.

pour le Roi de notifier au Parlement, dans un délai déterminé, toute modification qu'il n'aurait pas expressément acceptée¹⁰.

6. Eu égard à l'effet possible de la "Déclaration conjointe" des parties sur l'application du Traité Eucaris tel qu'amendé par le Protocole, il convient également d'y porter expressément assentiment¹¹.

7. L'intitulé et le dispositif de l'avant-projet seront complétés à la lumière de ces observations.

Le greffier,

Béatrice DRAPIER

Le président,

Jacques JAUMOTTE

¹⁰ Pour la formulation d'une telle disposition, on peut par exemple s'inspirer des articles 3 et 4 de la loi du 29 février 2016 "portant assentiment au Protocole de Nagoya sur l'accès aux ressources génétiques et le partage juste et équitable des avantages découlant de leur utilisation relatif à la Convention sur la diversité biologique, et à l'annexe, faits à Nagoya le 29 octobre 2010", des articles 3 et 4 du décret de la Communauté flamande et de la Région flamande du 4 avril 2014 "portant assentiment au Protocole additionnel de Nagoya-Kuala Lumpur sur la responsabilité et la réparation relatif au Protocole de Cartagena sur la prévention des risques biotechnologiques, fait à Nagoya le 15 octobre 2010" et des articles 3 et 4 du décret de la Région flamande du 25 avril 2014 "portant assentiment à l'Accord européen relatif au transport international de marchandises dangereuses par voies de navigation intérieures (ADN), fait à Genève le 26 mai 2000, et aux prescriptions actualisées ADN 2013". Voir dans le même sens l'avis n° 59.894/1/V donné le 26 août 2016 sur un avant-projet devenu la loi du 13 mai 2017 "portant assentiment à l'Accord de partenariat et de coopération renforcé entre l'Union européenne et ses États membres, d'une part, et la République du Kazakhstan, d'autre part, fait à Astana le 21 décembre 2015" (*Doc. parl., Chambre, 2016-2017, n° 54-2311/1 pp. 20 à 29, <http://www.raadvst-consetat.be/dbx/avis/59894.pdf>*) et l'avis n° 61.208/VR donné le 8 mai 2017 sur un avant-projet de loi "portant assentiment à l'Accord du Cap de 2012 sur la mise en œuvre des dispositions du Protocole de 1993 relatif à la Convention internationale de Torremolinos de 1977 sur la sécurité des navires de pêche, fait au Cap le 11 octobre 2014" (*Doc. parl., Chambre, 2017-2018, n° 54-2760/1, pp. 15 à 19, <http://www.raadvst-consetat.be/dbx/avis/61208.pdf>*).

¹¹ Voir notamment l'avis n° 40.654/4 donné le 4 juillet 2006 sur un avant-projet devenu la loi du 19 juin 2008 "portant assentiment au Traité relatif au Corps européen et au statut de son Quartier général entre la République française, la République fédérale d'Allemagne, le Royaume de Belgique, le Royaume d'Espagne et le Grand-Duché de Luxembourg, et à l'acte final, faits à Bruxelles le 22 novembre 2004", ainsi que l'avis n° 44.395/2 donné le 13 mai 2008 sur un avant-projet devenu la loi du 19 septembre 2008 "portant assentiment au Protocole et à la Déclaration conjointe, signés à Bruxelles le 17 avril 2007, modifiant le Protocole additionnel relatif aux impôts annexé à la Convention concernant la coopération administrative et judiciaire dans le domaine des réglementations se rapportant à la réalisation des objectifs de l'Union économique Benelux, signé à La Haye le 29 avril 1969".

elke door het Parlement niet uitdrukkelijk aanvaarde wijziging binnen een bepaalde termijn aan de Parlement mee te delen.¹⁰

6. Gelet op de mogelijke gevolgen van de "Gemeenschappelijke verklaring" van de partijen voor de toepassing van het Eucaris-Verdrag, zoals dat bij het Protocol gewijzigd wordt, dient ook met die verklaring uitdrukkelijk instemming verleend te worden.¹¹

7. Het opschrift en het dispositief van het voorontwerp moeten in het licht van deze opmerkingen aangevuld worden.

De griffier,

Béatrice DRAPIER

De voorzitter,

Jacques JAUMOTTE

¹⁰ Voor de formulering van een dergelijke bepaling kan inspiratie gezocht worden in bijvoorbeeld de artikelen 3 en 4 van de wet van 29 februari 2016 "houdende instemming met het Protocol van Nagoya inzake toegang tot genetische rijkdommen en de eerlijke en billijke verdeling van voordelen voortvloeiende uit hun gebruik bij het Verdrag inzake biologische diversiteit, en met de bijlage, gedaan te Nagoya op 29 oktober 2010", de artikelen 3 en 4 van het decreet van de Vlaamse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest van 4 april 2014 "houdende instemming met het Aanvullend Protocol van Nagoya-Kuala Lumpur inzake aansprakelijkheid en schadeloosstelling bij het Protocol van Cartagena inzake bioveiligheid, gedaan te Nagoya op 15 oktober 2010" en de artikelen 3 en 4 van het decreet van het Vlaamse Gewest van 25 april 2014 "houdende instemming met het Europees verdrag inzake het internationaal vervoer van gevaarlijke goederen over de binnenwateren (ADN), opgemaakt in Genève op 26 mei 2000, en met de geactualiseerde voorschriften ADN 2013". Zie in dezelfde zin advies 59.894/1/V van 26 augustus 2016 over een voorontwerp dat geleid heeft tot de wet van 13 mei 2017 "houdende instemming met de Versterkte partnerschaps- en samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Unie en haar lidstaten, enerzijds, en de Republiek Kazachstan, anderzijds, gedaan te Astana op 21 december 2015" (Parl. St. Kamer 2016-17, nr. 54-2311/1, 20-29; <http://www.raadvst-consetat.be/dbx/adviezen/59894.pdf>) en advies 61.208/VR van 8 mei 2017 over een voorontwerp van wet "houdende instemming met de Overeenkomst van Kaapstad van 2012 inzake de tenuitvoerlegging van de bepalingen van het Protocol van 1993 bij het Internationaal Verdrag van Torremolinos voor de beveiliging van vissersvaartuigen van 1977, gedaan te Kaapstad op 11 oktober 2014" (Parl. St. Kamer, 2017-18, nr. 54-2760/1, 15 tot 19; <http://www.raadvst-consetat.be/dbx/adviezen/61208.pdf>).

¹¹ Zie inzonderheid advies 40.654/4, dat op 4 juli 2006 gegeven is over een voorontwerp dat geleid heeft tot de wet van 19 juni 2008 "houdende instemming met het Verdrag betreffende het Eurokorps en de rechtspositie van zijn Hoofdkwartier tussen de Franse Republiek, de Bondsrepubliek Duitsland, het Koninkrijk België, het Koninkrijk Spanje en het Groothertogdom Luxemburg, en met de Slotakte, gedaan te Brussel op 22 november 2004", en advies 44.395/2, dat op 13 mei 2008 gegeven is over een voorontwerp dat geleid heeft tot de wet van 19 september 2008 "houdende instemming met het Protocol en de Gezamenlijke Verklaring, ondertekend te Brussel op 17 april 2007, tot wijziging van het Aanvullend Protocol inzake de belastingen, gevoegd bij de Overeenkomst inzake de administratieve en strafrechtelijke samenwerking op het gebied van de regelingen die verband houden met de verwezenlijking van de doelstellingen van de Benelux Economische Unie, ondertekend te 's-Gravenhage op 29 april 1969".

PROJET DE LOI

PHILIPPE,

ROI DES BELGES,

À tous, présents et à venir,

SALUT.

Sur la proposition du ministre des Affaires étrangères
et du ministre de la Mobilité,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Le ministre des Affaires étrangères et le ministre de
la Mobilité sont chargés de présenter, en notre nom, à
la Chambre des représentants le projet de loi dont la
teneur suit:

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 74
de la Constitution.

Art. 2

Le Protocole portant amendement du Traité sur un
Système d'Information Européen concernant les Véhicules
et les Permis de conduire (EUCARIS) et la Déclaration
conjointe des parties, faits à Luxembourg le 8 juin 2017,
sortiront leur plein et entier effet.

Art. 3

Le document énumérant des données supplémen-
taires, tel que mentionné à l'article 5, alinéa 2, du Traité,
tel qu' amendé par le Protocole, qui a été approuvé par
l'Assemblée générale, sortira son plein et entier effet.

Les modifications apportées au document énumérant
des données supplémentaires, visé à l'article 5, alinéa 2,
du Traité, tel qu' amendé par le Protocole, conformément
à l'article 19 du Traité, sortiront leur plein et entier effet.

WETSONTWERP

FILIP,

KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

ONZE GROET.

Op de voordracht van de minister van Buitenlandse
Zaken en van de minister van Mobiliteit,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

De minister van Buitenlandse Zaken en de minister
van Mobiliteit zijn ermee belast het ontwerp van wet,
waarvan de tekst hierna volgt, in onze naam bij de Kamer
van volksvertegenwoordigers in te dienen:

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in
artikel 74 van de Grondwet.

Art. 2

Het Protocol tot wijziging van het Verdrag betreffende
een Europees voertuig- en rijbewijsinformatiesysteem
(EUCARIS) en de Gemeenschappelijke verklaring van
de partijen, gedaan te Luxemburg op 8 juni 2017, zullen
volkomen gevolg hebben.

Art. 3

Het document met aanvullende gegevens, zoals
vermeld in artikel 5, tweede lid, van het Verdrag, zoals
gewijzigd bij het Protocol, dat goedgekeurd werd door
de Algemene vergadering, zal volkomen gevolg hebben.

De wijzigingen die aangebracht worden in het docu-
ment met aanvullende gegevens bedoeld in artikel 5,
tweede lid, van het Verdrag, zoals gewijzigd bij het
Protocol, overeenkomstig artikel 19 van het Verdrag,
zullen volkomen gevolg hebben.

Donné à Bruxelles, le 12 juillet 2020.

PHILIPPE

PAR LE ROI:

Le ministre des Affaires étrangères,

Philippe GOFFIN

Le ministre de la Mobilité,

François BELLOT

Gegeven te Brussel, 12 juli 2020.

FILIP

VAN KONINGSWEGE:

De minister van Buitenlandse Zaken,

Philippe GOFFIN

De minister van Mobiliteit,

François BELLOT

Protocole portant amendement du Traité sur un Système d'Information Européen concernant les Véhicules et les Permis de conduire (EUCARIS)

Preamble

Les États parties au Traité sur un Système d'Information Européen concernant les Véhicules et les Permis de conduire (EUCARIS), signé à Luxembourg, le 29 juin 2000,

sont convenus des dispositions suivantes :

Article I

1. L'article 1 du Traité est remplacé par le texte suivant :

Article 1

Au sens du présent Traité on entend par :

1. « *Partie* »,
un quelconque État qui est partie du Traité, c.-à-d. soit une partie contractante, soit une partie adhérente au Traité ;
2. « *tiers* »,
un quelconque État qui n'est pas une partie du Traité au sens de l'article 1.1 ou une institution supranationale de droit public qui utilise le système EUCARIS pour un échange de données en vertu soit d'un acte juridique de l'UE, soit d'un accord bilatéral ou multilatéral ;
3. « *autorités centrales* »,
les autorités des Parties qui sont responsables de la gestion des banques de données centrales relatives aux véhicules et aux permis de conduire ;
4. « *prescriptions nationales* »,
toutes les règles juridiques et administratives d'une Partie pour l'exécution desquelles les autorités centrales de cette Partie sont responsables, intégralement ou partiellement, en matière :
 - a) d'immatriculation ou d'enregistrement de véhicules, et
 - b) de délivrance et d'enregistrement de permis de conduire ;
5. « *données personnelles* »,
toutes les informations relatives à une personne physique déterminée ou susceptible d'être déterminée.

2. L'article 2 du Traité est remplacé par le texte suivant :

Article 2

- 1. Les autorités centrales mettent au point et tiennent à jour un système commun pour l'échange de données relatives aux véhicules et aux permis de conduire, ci-après dénommé « Système d'Information Européen concernant les Véhicules et les Permis de conduire », connu sous le nom « EUCARIS ».
- 2. L'objet du système EUCARIS consiste :
 - i) à garantir l'exactitude et la fiabilité des banques de données centrales des Parties relatives aux véhicules et aux permis de conduire ;
 - ii) à contribuer à prévenir, à rechercher et à poursuivre les infractions contre les lois des différents États dans le domaine des permis de conduire, de l'enregistrement de véhicules et d'autres fraudes et actions criminelles en relation avec des véhicules ;
 - iii) à échanger rapidement les informations afin d'augmenter l'efficacité des mesures administratives que les autorités compétentes ont engagées en conformité avec les prescriptions nationales des Parties, et
 - iv) à être à disposition des Parties et des tiers pour effectuer un échange de données en vertu soit d'un acte juridique de l'UE, soit d'un accord bilatéral ou multilatéral autre que le présent Traité.

3. L'article 3 du Traité est remplacé par le texte suivant :

Article 3

Dans le cadre du système EUCARIS, les autorités centrales rendent possible l'accès réciproque à une partie déterminée des données enregistrées dans les banques de données relatives aux véhicules et aux permis de conduire des Parties.

À cette fin, chaque autorité centrale dispose de son propre matériel informatique qui, grâce à l'utilisation de logiciels communs permet l'accès aux données de ses propres banques de données centrales relatives aux véhicules et aux permis de conduire aux fins de la réalisation de l'objet du Traité, et rend accessible les données des banques de données centrales relatives aux véhicules et aux permis de conduire des autres Parties.

4. L'article 4 du Traité est remplacé par le texte suivant :

Article 4

Aux fins de la réalisation des objets définis à l'article 2, alinéa (2), points i) à iii), les autorités centrales sont tenues, en prenant recours à des procédures automatisées, d'extraire,

conformément aux articles 3 et 5, les données des banques de données centrales relatives aux véhicules et aux permis de conduire en vue d'assurer les tâches suivantes :

- a) Banque de données centrale relative aux véhicules :

Si une demande pour l'immatriculation d'un véhicule est présentée dans le ressort d'une autorité centrale et si ce véhicule a été préalablement immatriculé dans le ressort d'une autre autorité centrale, les données fournies par le requérant doivent être comparées avec celles de la banque de données centrale relative aux véhicules de la Partie sur le territoire de laquelle le véhicule était immatriculé auparavant.

Si les données fournies par le requérant permettent d'établir que le véhicule avait été immatriculé auparavant sur le territoire national d'une autre Partie, les données fournies par le requérant sont en outre à comparer avec celles de la banque de données centrale relative aux véhicules de cette Partie.

- b) Banque de données centrale relative aux permis de conduire :

Si la délivrance d'un permis de conduire est demandée dans le ressort d'une autorité centrale, celle-ci est autorisée à vérifier, en examinant les données disponibles dans les banques de données centrales relatives aux permis de conduire des autres Parties, si le requérant s'est vu délivrer dans le passé un permis de conduire qui est toujours valable.

La même procédure est d'application si une demande est présentée pour le remplacement ou l'échange d'un permis de conduire qui a été délivré dans le ressort d'une autre autorité centrale.

Si un permis de conduire qui a été délivré dans le ressort d'une autre autorité centrale est présenté auprès d'une autorité centrale aux fins de son enregistrement, une comparaison des données doit avoir lieu avec les données de la banque de données centrale relative aux permis de conduire de la Partie sur le territoire de laquelle le permis de conduire a été délivré.

5. L'article 5 du Traité est remplacé par le texte suivant :

Article 5

- 1. Les données suivantes doivent être disponibles en vue d'être récupérées par le biais de la procédure automatisée utilisée par les autorités centrales :
 - a) Banque de données centrale relative aux véhicules :
 - i) marque ;
 - ii) dénomination commerciale ;

- iii)numéro d'identification du véhicule ;
- iv)numéro d'immatriculation ;
- v)date de la première immatriculation ;
- vi)type de carburant ou source d'énergie ;
- vii)confirmation de vol du véhicule.
- b)Banque de données centrale relative aux permis de conduire :
 - i)numéro du permis de conduire ;
 - ii)nom ;
 - iii)autres noms ;
 - iv)date et lieu de naissance ;
 - v)catégories de permis de conduire pour lesquelles une autorisation existe ;
 - vi)indications administratives ou conditions et restrictions sous forme codée ;
 - vii)date de délivrance ;
 - viii)échéance de la validité ;
 - ix)indications relatives à l'invalidité ou la suspension d'une catégorie de permis de conduire.
- 2.En supplément aux données visées à l'alinéa (1), d'autres données disponibles de la banque de données centrale relative aux véhicules et de la banque de données centrale relative aux permis de conduire peuvent être mises à disposition en vue d'être récupérées par le biais de la procédure automatisée utilisée par les autorités centrales ; ces données doivent être énumérées dans un document qui, conformément à l'article 19, alinéa (2) sous b), est sujet à l'approbation de l'Assemblée générale.
- 3.Ce document doit uniquement contenir des données nécessaires aux fins de la réalisation des objets définis à l'article 2, alinéa (2), points i) à iii) du Traité.
- 4.Des accords concernant la récupération d'autres données par les autorités centrales dans le cadre de prescriptions nationales ne sont pas affectés.

6. La première phrase de l'article 6 du Traité est modifiée comme suit :

Article 6

Aux fins de la réalisation des objets définis à l'article 2, alinéa (2), points i) à iii), les autorités centrales font le nécessaire, conformément aux prescriptions nationales des Parties, pour que des mesures soient prises pour clarifier la situation avant toute autre démarche administrative, s'il existe des doutes sur la situation réelle ou juridique des véhicules ou des permis de conduire.

[...]

7. L'article 8 du Traité est remplacé par le texte suivant :

Article 8

- 1. Les Parties prennent les mesures appropriées pour assurer le respect des dispositions du Traité.
- 2. L'accès direct aux données disponibles en vue de leur récupération dans le cadre du système EUCARIS conformément à l'article 5 est réservé aux autorités centrales des Parties.
- 3. Ces autorités sont responsables, pour compte de leur Partie, de la gestion conforme du système EUCARIS et prennent les mesures appropriées pour assurer le respect des dispositions du Traité.
- 4. Aux fins de la réalisation des objets définis à l'article 2, alinéa (2), points i) à iii), et conformément aux prescriptions nationales des Parties, les autorités administratives compétentes pour l'immatriculation et l'enregistrement de véhicules et pour la délivrance et l'enregistrement de permis de conduire ainsi que les autorités policières, douanières, judiciaires et de sûreté nationales peuvent consulter les données du système EUCARIS par les autorités centrales. Ces informations ne doivent être communiquées à d'autres entités que dans le strict respect des prescriptions légales nationales de la Partie récupératrice et de la directive 95/46/EC du Parlement européen et du Conseil du 24 octobre 1995 relative à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, y compris les adaptations existantes ou le remplacement de cette directive.

8. Un nouvel article 8a est inséré :

Article 8a

- 1. L'accès des Parties et des tiers aux données disponibles en vue de leur récupération sur la base d'un acte juridique de l'UE ou d'un accord bilatéral ou multilatéral autre que le présent Traité est réservé aux autorités compétentes dans l'un ou l'autre cas.
- 2. Ces autorités assument la responsabilité, à l'égard des tiers, de la gestion et de l'usage conformes du système EUCARIS.

- 3.Des mesures techniques sous forme de requêtes et d'informations autonomes ainsi que des fonctions spécifiques de l'échange de données pour les différents usages doivent garantir que les autorités des Parties et les tiers ont uniquement accès aux données auxquelles ils sont autorisés en vertu de l'acte juridique de l'UE ou de l'accord bilatéral ou multilatéral respectif.

9. L'article 9 du Traité est supprimé.

10. L'article 10 du Traité est supprimé.

11. L'article 11, alinéa (1) du Traité est modifié comme suit :

Article 11

- 1.Les Parties ne doivent utiliser des données qui sont communiquées dans le cadre de l'EUCARIS qu'aux seules fins de la réalisation des objets définis à l'article 2, alinéa (2), points i) à iii).

12. L'article 12 du Traité est remplacé par le texte suivant :

Article 12

Si des données sont échangées entre les autorités centrales dans le cadre de l'EUCARIS, l'autorité centrale ayant communiqué les données doit, sur sa demande, être informée de l'utilisation des données transmises ainsi que des mesures prises consécutivement.

13. L'article 17 du Traité est remplacé par le texte suivant :

Article 17

Les autorités centrales doivent s'assurer que des enregistrements soient dressés et que les enregistrements détenus par elles sur les données récupérées auprès des autorités centrales des Parties soient conformes aux prescriptions nationales sur la protection des données.

Ces enregistrements

- 1.doivent comporter la raison de la récupération, des indications détaillées sur les données récupérées ainsi que la date et l'heure des récupérations ;
- 2.ne doivent être utilisées qu'à des fins d'audit ;
- 3.doivent être protégés de façon appropriée contre une utilisation irrégulière et contre toute autre forme d'abus ;

- 4. doivent être supprimés après douze mois ou être traités conformément aux prescriptions légales nationales des Parties relatives à l'archivage et l'effacement d'enregistrements.

14. L'article 18 du Traité est remplacé par le texte suivant :

Article 18

Chaque Partie ou chaque tiers respecte le règlement (CE) n° 45/2001 du Parlement européen et du Conseil du 18 décembre 2000 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel par les institutions et les organes communautaires et à la libre circulation de ces données et désigne conformément à la directive 95/46/CE les autorités de contrôle nationales qui sont chargées de surveiller de façon tout à fait indépendante le respect des prescriptions sur la protection des données du Traité. Cet article s'appliquera également lorsque le règlement ou la directive seront modifiés ou remplacés.

Les autorités de contrôle procèdent à une surveillance et à des contrôles indépendants, conformément à leurs prescriptions légales nationales particulières, en vue de garantir que les droits des personnes concernées ne sont pas violés de par la récupération et l'utilisation des données. À ces fins les autorités de surveillance ont accès au système EUCARIS.

15. L'article 19 du Traité est remplacé par le texte suivant :

Article 19

- 1. L'Assemblée générale est composée de représentants des Parties et de représentants des tiers. En règle générale, l'Assemblée se réunit une fois par an et chaque fois que les circonstances l'exigent.
- 2. L'Assemblée générale est responsable
 - a) pour la mise en œuvre et l'application conforme des dispositions du Traité ;
 - b) pour l'approbation du document visé à l'article 5, alinéa (2), comportant la liste de données qui en plus des données mentionnées à l'article 5, alinéa (1), peuvent être mises à disposition en vue d'être récupérées ;
 - c) pour le fonctionnement conforme du système EUCARIS ;
 - d) pour toutes les affaires financières relatives à EUCARIS.

L'Assemblée générale peut, pour l'assister dans ses missions, instituer des organismes ou des groupes de travail si elle le juge nécessaire. L'Assemblée générale arrête son règlement intérieur à la majorité des quatre cinquièmes.

- 3. Chaque État dispose d'une voix indépendamment du nombre de délégués que les Parties ou les tiers ont envoyés à l'Assemblée générale et également indépendamment du nombre de liaisons ou de fonctions et usagers.
- 4. Les décisions ou les recommandations concernant le Traité, la liste des données visées à l'article 5, alinéa (2), et le traitement des États qui souhaitent adhérer au Traité, sont réservées aux Parties et requièrent la majorité des quatre cinquièmes, la moitié au moins des Parties étant présentes. L'Assemblée générale arrête dans son règlement intérieur les procédures de vote pour l'ensemble des autres décisions.

16. L'article 20 du Traité est remplacé par le texte suivant :

Article 20

- 1. Les frais relatifs à la gestion et à l'utilisation du système EUCARIS par les Parties et les tiers sur leur territoire national sont à la charge de la Partie concernée, respectivement du tiers concerné.
- 2. Sous réserve de l'assentiment préalable de l'Assemblée générale, les dépenses communes générées par la mise en œuvre du Traité sont supportées par les Parties et les tiers.

Article II

- 1. Le présent protocole est soumis à la ratification, l'acceptation ou l'approbation. Les instruments de ratification, d'acceptation ou d'approbation sont à déposer auprès du dépositaire du présent protocole, le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg.
- 2. Ce protocole entrera en vigueur le premier jour du deuxième mois suivant la date de réception par le dépositaire du deuxième instrument de ratification, d'acceptation ou d'approbation au protocole.
- 3. Pour les Parties contractantes qui déposent leur instrument de ratification, d'acceptation ou d'approbation au présent protocole après l'entrée en vigueur du protocole, le protocole entrera en vigueur le premier jour du deuxième mois suivant la date de dépôt auprès du dépositaire.
- 4. Tout État qui adhère au Traité conformément à l'article 24 du Traité après l'entrée en vigueur du présent protocole, adhère au Traité amendé.

EN FOI DE QUOI les soussignés, dûment autorisés à cet effet, ont signé le présent protocole.

FAIT à Luxembourg le 8 juin 2017 dans les langues allemande, anglaise, française et néerlandaise, les quatre textes faisant également foi, en un exemplaire original qui est déposé dans les archives du Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg, qui en remet une copie certifiée à chaque Partie contractante.

Déclaration conjointe

Les États parties au Traité sur un Système d'Information Européen concernant les Véhicules et les Permis de conduire (EUCARIS), signé le 29 juin 2000 à Luxembourg, conviennent d'un commun accord que l'article 1, point 2, l'article 2, paragraphe 2, sous iv), et l'article 8a doivent être interprétés comme permettant l'utilisation du système EUCARIS pour des services fonctionnels concernant l'échange de données relatives à des véhicules ou à des transports, si l'échange automatisé de ces données est autorisé ou obligatoire en vertu de l'acte juridique de l'UE, de l'accord bilatéral ou multilatéral ou de la législation nationale à la base de cet échange.

Protocol tot wijziging van het Verdrag betreffende een Europees voertuig- en rijbewijsinformatiesysteem (EUCARIS)

Preamble

De Staten die Partij zijn bij het Verdrag betreffende een Europees voertuig- en rijbewijsinformatiesysteem (EUCARIS), ondertekend te Luxemburg op 29 juni 2000,

Zijn het volgende overeengekomen:

Artikel I

1. Artikel 1 van het Verdrag wordt vervangen door:

Artikel 1

In dit Verdrag wordt verstaan onder:

1. „*Partij*”:

elke Staat die partij is bij het Verdrag, dat wil zeggen zowel verdragsluitende Partijen als Partijen die tot het Verdrag zijn toegetreden;

2. „*derde partij*”:

elke Staat die geen Partij is zoals omschreven in artikel 1, eerste lid, of een publiek orgaan dat werkzaamheden verricht buiten de rechtsmacht van een Staat, dat gebruikmaakt van EUCARIS voor de uitwisseling van gegevens op grond van EU-wetgeving of een bilaterale of multilaterale overeenkomst;

3. „*centrale registratieautoriteiten*”:

de autoriteiten van de Partijen die verantwoordelijk zijn voor het beheer van de centrale registers van voertuigen en rijbewijzen;

4. „*nationale voorschriften*”:

alle wettelijke en administratieve voorschriften van een Partij voor de tenuitvoerlegging waarvan de centrale registratieautoriteiten van deze Partij geheel of gedeeltelijk verantwoordelijk zijn ten aanzien van:

- a.de vergunningverlening of de registratie van voertuigen; en
- b.de afgifte en registratie van rijbewijzen;

5. „*persoonsgegevens*”:

alle informatie over een bepaalde of identificeerbare persoon.

2. Artikel 2 van het Verdrag wordt vervangen door:

Artikel 2

- 1. De centrale registratieautoriteiten worden belast met het opzetten en onderhouden van een gemeenschappelijk systeem voor de uitwisseling van gegevens over voertuigen en rijbewijzen, hierna te noemen het “Europees voertuig- en rijbewijsinformatiesysteem”, bekend als EUCARIS.
- 2. Het doel van EUCARIS is:
 - i. te verzekeren dat de centrale voertuig- en rijbewijsregisters van de Partijen nauwkeurig en betrouwbaar zijn;
 - ii. bijstand te verlenen bij de preventie, opsporing en vervolging van overtredingen van de wetten van individuele Staten op het gebied van rijbewijzen, voertuigregistratie en van andere fraude en criminaliteit die verband houden met voertuigen;
 - iii. snel informatie uit te wisselen om de doeltreffendheid van administratieve maatregelen van de relevante autoriteiten in overeenstemming met de nationale voorschriften van de Partijen te vergroten; en
 - iv. Partijen of derde partijen ter beschikking te staan die gegevens wensen uit te wisselen op basis van EU-wetgeving of een bilaterale of multilaterale overeenkomst anders dan dit Verdrag.

3. Artikel 3 van het Verdrag wordt vervangen door:

Artikel 3

In het kader van EUCARIS verlenen de centrale registratieautoriteiten elkaar toegang tot een specifiek gedeelte van de gegevens die zijn opslagen in de centrale voertuig- en rijbewijsregisters van de Partijen.

Hiertoe dient elke centrale registratieautoriteit te beschikken over haar eigen computerapparatuur die door middel van gemeenschappelijke programmatuur toegang mogelijk maakt tot de gegevens van haar eigen centrale voertuig- en rijbewijsregisters ter verwezenlijking van het doel van het Verdrag en toegang geeft tot de gegevens van de centrale voertuig- en rijbewijsregisters van de andere Partijen.

4. Artikel 4 van het Verdrag wordt vervangen door:

Artikel 4

Teneinde het doel vervat in artikel 2, tweede lid, onder i tot en met iii, te verwezenlijken vragen de centrale autoriteiten door middel van geautomatiseerde procedures de gegevens genoemd in

de artikelen 3 en 5 op uit de centrale voertuig- en rijbewijsregisters teneinde de volgende taken te verrichten:

- a.centraal voertuigregister:

Indien een aanvraag wordt ingediend voor registratie van een voertuig binnen het verantwoordelijkheidsgebied van een centrale registratieautoriteit en indien dat voertuig eerder werd geregistreerd in het verantwoordelijkheidsgebied van een andere centrale registratieautoriteit, dient de door de aanvrager verstrekte informatie te worden vergeleken met de informatie uit het centraal voertuigregister van de Partij op wier grondgebied het voertuig reeds eerder werd geregistreerd.

Indien de door de aanvrager verstrekte informatie tot de conclusie leidt dat het voertuig reeds eerder werd geregistreerd op het grondgebied van een andere Partij, dient de door de aanvrager verstrekte informatie ook te worden vergeleken met de informatie uit het centraal voertuigregister van die Partij.

- b.centraal rijbewijsregister:

Indien een aanvraag voor een rijbewijs wordt ingediend in het verantwoordelijkheidsgebied van een centrale registratieautoriteit, kan die autoriteit door de informatie van de centrale rijbewijsregisters van de andere Partijen te raadplegen, controleren of de aanvrager in het verleden een rijbewijs werd verstrekt dat nog steeds geldig is.

Dezelfde procedure wordt gevolgd indien een aanvraag wordt ingediend voor het vervangen of omwisselen van een rijbewijs dat in het verantwoordelijkheidsgebied van een andere centrale registratieautoriteit is afgegeven.

Indien een rijbewijs dat is afgegeven in het verantwoordelijkheidsgebied van een andere centrale registratieautoriteit voor registratie wordt aangeboden aan een centrale registratieautoriteit, worden de gegevens vergeleken met de informatie van het centrale rijbewijsregister van de Partij op wier grondgebied het rijbewijs werd afgegeven.

5. Artikel 5 van het Verdrag wordt vervangen door:

Artikel 5

- 1.De volgende gegevens dienen voor het opvragen via de geautomatiseerde procedure van de centrale registratieautoriteiten beschikbaar te zijn:
 - a.centraal voertuigregister:

- i.merk;
- ii.handelsbenaming;
- iii.identificatienummer van het voertuig;
- iv.registratienummer;
- v.datum van eerste registratie;
- vi.type brandstof of aandrijving;
- vii.status waaruit blijkt dat het voertuig gestolen is.
- b)centraal rijbewijsregister:
 - i.nummer van het rijbewijs;
 - ii.achternaam van de houder;
 - iii.overige namen van de houder;
 - iv.geboortedatum en -plaats;
 - v.(sub)categorieën van de voertuigen die de houder mag besturen;
 - vi.administratieve notities of beperkingen in gecodeerde vorm;
 - vii.datum van afgifte;
 - viii.vervaldatum;
 - ix.status waaruit blijkt dat een categorie is vervallen of dat de houder daartoe niet langer gemachtigd is.
- 2.Naast de gegevens genoemd in het eerste lid kunnen verdere facultatieve gegevens via een geautomatiseerde procedure toegankelijk worden gemaakt door de centrale registratieautoriteiten voor zowel het centraal voertuigregister als het centraal rijbewijsregister; deze gegevens worden vermeld in een document dat door de Algemene Vergadering dient te worden goedgekeurd in overeenstemming met artikel 19, tweede lid, letter b.
- 3.Dit document mag uitsluitend de gegevens bevatten die bijdragen aan het doel van dit Verdrag vervat in artikel 2, tweede lid, onder i tot en met iii.
- 4.Regelingen voor het opvragen van andere informatie door de centrale registratieautoriteiten in het kader van nationale voorschriften blijven onverminderd van kracht.
- 6. Artikel 6, eerste volzin, van het Verdrag wordt vervangen door:

Artikel 6

Teneinde het doel vermeld in artikel 2, tweede lid, onder i tot en met iii, te verwezenlijken dienen de centrale registratieautoriteiten er in overeenstemming met de nationale voorschriften

van de Partijen op toe te zien dat maatregelen worden getroffen teneinde de situatie op te helderen voordat verdere administratieve maatregelen worden genomen, indien er twijfel bestaat over de feitelijke omstandigheden of rechtmatigheid van de voertuigen of rijbewijzen.

[...]

7. Artikel 8 van het Verdrag wordt vervangen door:

Artikel 8

- 1. De Partijen nemen passende maatregelen teneinde te verzekeren dat de bepalingen van het Verdrag worden nageleefd.
- 2. Uitsluitend de centrale registratieautoriteiten van de Partijen hebben rechtstreeks toegang tot de gegevens genoemd in artikel 5.
- 3. Deze autoriteiten zijn namens hun Partij verantwoordelijk voor het correct functioneren van EUCARIS en nemen de passende maatregelen om te verzekeren dat de bepalingen van het Verdrag worden nageleefd.
- 4. Teneinde de in artikel 2, tweede lid, i tot en met iii, vervatte doelen te verwezenlijken en in overeenstemming met de nationale regelgeving van de Partijen, mogen de administratieve autoriteiten die verantwoordelijk zijn voor het registreren van voertuigen en het afgeven en registreren van rijbewijzen alsmede de nationale politie-, douane-, gerechtelijke- en nationale veiligheidsautoriteiten via de nationale registratieautoriteiten informatie opvragen uit EUCARIS. Deze informatie mag uitsluitend worden verstrekt aan andere entiteiten in overeenstemming met de bepalingen van de nationale wetgeving van de ontvangende Partij en Richtlijn 95/46/EG van het Europees Parlement en de Raad van 24 oktober 1995 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens, met inbegrip van wetgeving tot wijziging of vervanging van deze Richtlijn.

8. Er wordt een nieuw artikel 8a toegevoegd:

Artikel 8a

- 1. Toegang voor Partijen en derde partijen voor opvraging van gegevens die reeds uit hoofde van EU-wetgeving of een bilaterale of multilaterale overeenkomst anders dan dit Verdrag zijn opgeslagen is beperkt tot de uit hoofde van die wetgeving of die overeenkomst verantwoordelijke autoriteiten.

- 2. Deze autoriteiten worden geacht verantwoordelijk te zijn voor het correct functioneren en -gebruik van EUCARIS.
- 3. Technische maatregelen in de vorm van zelfstandige vraag- en antwoordberichten en specifieke functies voor de uitwisseling van gegevens voor de verschillende toepassingen dienen te waarborgen dat de autoriteiten van de Partijen en derde partijen uitsluitend toegang krijgen tot gegevens waartoe zij bevoegd zijn uit hoofde van de desbetreffende EU-wetgeving of de relevante bilaterale of multilaterale overeenkomst.

9. Artikel 9 van het Verdrag wordt geschrapt.

10. Artikel 10 van het Verdrag wordt geschrapt.

11. Artikel 11, eerste lid, van het Verdrag wordt vervangen door:

Artikel 11

- 1. De Partijen gebruiken de uit hoofde van EUCARIS verzonden informatie uitsluitend ter verwezenlijking van de doelstellingen vervat in artikel 2, tweede lid, onderdelen i tot en met iii.

12. Artikel 12 van het Verdrag wordt vervangen door:

Artikel 12

Indien uit hoofde van EUCARIS tussen de centrale registratieautoriteiten informatie wordt uitgewisseld, wordt de centrale registratieautoriteit die de informatie verstrekt desgevraagd in kennis gesteld van het beoogde gebruik van de informatie en van de getroffen vervolgmaatregelen.

13. Artikel 17 van het Verdrag wordt vervangen door:

Artikel 17

De centrale registratieautoriteiten dienen te verzekeren dat er dossiers worden gegenereerd en dat de door hen bewaarde dossiers op basis van informatie die is opgevraagd bij de centrale registratieautoriteiten van de Partijen voldoen aan de nationale vereisten voor gegevensbescherming.

Deze dossiers dienen:

- 1. de reden voor het opvragen, details van de opgevraagde informatie en de datum en het tijdstip waarop deze werd opgevraagd te bevatten;
- 2. uitsluitend te worden gebruikt voor controledoeleinden;

- 3. passend te worden beschermd tegen onjuist gebruik en tegen ander misbruik;
- 4. na twaalf maanden te worden vernietigd of te worden behandeld overeenkomstig de nationale wetgeving van de Partijen inzake de opslag en vernietiging van dossiers.

14. Artikel 18 van het Verdrag wordt vervangen door:

Artikel 18

Elke Partij of derde partij eerbiedigt Verordening (EG) nr. 45/2001 van het Europees Parlement en van de Raad van 28 december 2000 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens door de instellingen en organen van de Gemeenschap en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en wijst conform Richtlijn 95/46/EG de nationale toezichthoudende autoriteiten aan die belast zijn met het volledig onafhankelijk monitoren van de naleving van de bepalingen van het Verdrag inzake de gegevensbescherming. Dit artikel is voorts van toepassing op alle wetgeving tot wijziging of vervanging van deze verordening of richtlijn.

De toezichthoudende autoriteiten oefenen onafhankelijk toezicht en controles uit in overeenstemming met hun specifieke nationale wettelijke voorschriften teneinde te verzekeren dat de rechten van de desbetreffende personen niet worden geschonden door het opvragen en gebruiken van de informatie. Daartoe hebben de toezichthoudende autoriteiten toegang tot EUCARIS.

15. Artikel 19 van het Verdrag wordt vervangen door:

Artikel 19

- 1. Er wordt een Algemene Vergadering ingesteld bestaande uit vertegenwoordigers van alle Partijen en derde partijen.

De Algemene Vergadering komt jaarlijks in gewone zitting en zo nodig in speciale zitting bijeen.

- 2. De Algemene Vergadering is verantwoordelijk voor:
 - a. de tenuitvoerlegging en de correcte toepassing van de bepalingen van het Verdrag;
 - b. goedkeuring van het document genoemd in artikel 5, tweede lid, met de lijst van facultatieve gegevens die beschikbaar zijn voor raadpleging in aanvulling op de gegevens genoemd in artikel 5, eerste lid;
 - c. het technisch en operationeel correct functioneren van EUCARIS;
 - d. alle financiële aangelegenheden rond EUCARIS.

De Algemene Vergadering kan de hulporganen instellen die zij nodig acht voor haar functioneren.

De Algemene Vergadering neemt haar Reglement van Orde aan met een viervijfde meerderheid.

- 3. Elke Staat heeft een stem, ongeacht het aantal afgevaardigden dat elke Partij of derde partij naar de Algemene Vergadering afvaardigt en ongeacht het aantal aansluitingen, diensten of gebruikers.
- 4. Besluiten of resoluties over aangelegenheden omtrent het Verdrag, de gegevens genoemd in artikel 5, tweede lid, en verzoeken van Staten om toetreding tot het Verdrag worden uitsluitend aangenomen met een viervijfde meerderheid, waarbij ten minste de helft van alle Partijen vertegenwoordigd dient te zijn. De Algemene Vergadering stelt de stemprocedure voor alle overige aangelegenheden vast in haar Reglement van Orde.

16. Artikel 20 van het Verdrag wordt vervangen door:

Artikel 20

- 1. De kosten van exploitatie en toepassing van EUCARIS door Partijen en derde partijen op hun grondgebied zijn voor rekening van de betrokken Partij of derde partij, naargelang van het geval.
- 2. Onder voorbehoud van voorafgaande goedkeuring van de Algemene Vergadering komen de gemeenschappelijke kosten in verband met de uitvoering van het Verdrag voor rekening van de Partijen en derde partijen.

Artikel II

- 1. Dit Protocol dient te worden bekrachtigd, aanvaard of goedgekeurd. De akten van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring worden nedergelegd bij de Regering van het Groothertogdom Luxemburg die Depositaris is van dit Protocol.
- 2. Dit Protocol treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand volgend op de datum van ontvangst door de Depositaris van de tweede akte van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring van het Protocol.
- 3. Voor de verdragsluitende Partijen die hun akte van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring van het Protocol na de inwerkingtreding ervan nederleggen, treedt het

Protocol in werking op de eerste dag van de tweede maand na de datum waarop de akte bij de Depositaris is nedergelegd.

- 4. Elke Staat die in overeenstemming met artikel 24 van het Verdrag tot het Verdrag toetreedt na de inwerkingtreding van dit Protocol, treedt toe tot het gewijzigde Verdrag.

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekenden, daartoe naar behoren gemachtigd, dit Protocol hebben ondertekend.

GEDAAN te Luxemburg op 8 juni 2017 in de Nederlandse, de Engelse, de Franse en de Duitse taal, waarbij de vier teksten gelijkkelijk authentiek zijn, waarvan één origineel dient te worden nedergelegd bij de Regering van het Groothertogdom Luxemburg, die een gewaarmerkt afschrift hiervan aan elke verdragsluitende Partij stuurt.

Gemeenschappelijke verklaring

De Staten die Partij zijn bij het Verdrag betreffende een Europees voertuig- en rijbewijsinformatiesysteem (EUCARIS), ondertekend te Luxemburg op 29 juni 2000, komen gezamenlijk overeen dat artikel 1, punt 2, artikel 2, tweede lid, onder iv, en artikel 8a zodanig worden uitgelegd dat EUCARIS mag worden gebruikt voor functionele diensten inzake de uitwisseling van gegevens met betrekking tot voertuigen of vervoer, indien automatische uitwisseling van de gegevens is toegestaan of verplicht is gesteld in de EU-wetgeving, bilaterale of multilaterale overeenkomst of nationale wetgeving die de grondslag voor deze uitwisseling vormt.

Traduction

Assemblée générale d'EUCARIS 2017



Ensemble de données Traité EUCARIS

Introduction

La nouvelle législation européenne et les développements liés en particulier à l'impact des véhicules sur l'environnement entraînent la nécessité d'enregistrer davantage d'informations sur les véhicules et de rendre ces informations disponibles, également lors de la réimmatriculation. En conséquence, EUCARIS Operations a proposé d'étendre le service VHInfo et d'adapter l'ensemble de données lié au traité. Selon le traité, l'extension ne peut être décidée que par les parties au Traité EUCARIS.

Décision

Les parties au Traité EUCARIS présentes à l'assemblée générale de 2017 à Prague ont approuvé la proposition d'extension de l'ensemble de données décrivant les données facultatives échangées dans le cadre du traité EUCARIS (voir article 5, paragraphe 2).

Ensemble de données convenu

Les données obligatoires sont indiquées en gras ; les extensions et modifications convenues sont en rouge.

Les données relatives au permis de conduire n'ont pas été modifiées.

Données du véhicule

N°	Description	Référence 1999/37/CE
1	Numéro d'immatriculation	A
2	Numéro d'identification du véhicule (VIN)	E
3	Date de la première immatriculation (en tout lieu)	B
4	Date d'immatriculation dans l'État membre et/ou date de délivrance du certificat d'immatriculation	I
5	Numéro(s) d'identification du certificat d'immatriculation	
6	Nom du service émetteur du certificat d'immatriculation	
7	Marque	D.1
8	Dénomination commerciale	D.3
9	Catégorie du véhicule	J
10	Réception par type européenne, variante, version	K/D.2
11	Carrosserie	
12	Indication hors route	
13	Couleur(s)	R
14	Masse du véhicule en service	G
15	Masse en charge maximale admissible, masse en charge maximale techniquement admissible	F.2, F.1
16	Masse remorquable	O.1, O.2
17	Nombre d'essieux et masse en charge par essieu ou groupe d'essieux	L, N.1 – N.5
18	Cylindrée du moteur	P.1
19	Puissance nette maximale du moteur	P.2
20	Type de carburant(s) ou source d'énergie du moteur	P.3
21	Vitesse nominale du moteur	P.4
22	Numéro d'identification du moteur	P.5
23	Capacité du réservoir de carburant	W
23a.	Consommation de carburant	
23b	Efficacité énergétique	
24	Vitesse maximale	T
25	Niveau sonore par moteur/carburant	U
26	Empattement	M
26a.	Longueur du véhicule	
26b	Largeur du véhicule	
27	Classe environnementale du véhicule et gaz d'échappement par moteur/carburant	V
27a.	Données relatives aux moteurs électriques	
27b	Données WLTP	
28	Rapport puissance/poids	Q
29	Nombre de places assises et de places debout	S.1, S.2
29a	Nombre de portes	
30	Date du dernier contrôle technique	
31	Échéance de la validité du dernier contrôle technique	
32	Kilométrage	
33	Date de destruction	
34	Entreprise de destruction	
35	Motif de la destruction	
36	Messages concernant le statut du véhicule dans les situations suivantes	
36a	Véhicule volé	
36b	Certificat et/ou plaques d'immatriculation volé(s)	

N°	Description	Référence 1999/37/CE
36c	Véhicule exporté	
36d	Immatriculation du véhicule radiée pour cause de destruction	
36e	Radiation de l'immatriculation du véhicule	
36f	Immatriculation suspendue	
36g	Modification du numéro d'immatriculation	
36h	Véhicule gravement endommagé	
36i	Certificat d'immatriculation volé	
36j	Plaque(s) d'immatriculation volée(s)	
36k	Nouvelle immatriculation bloquée	
37	Données techniques relatives aux tracteurs	
37a	Informations sur les trains de véhicules	
37b	Pneus par essieu	
37c	Masse et châssis à chenilles par train de véhicules	
37d	Prises de force	

Données relatives au permis de conduire

N°	Description	Référence 2006/126/CE
1	Numéro de permis	5
2	Numéro supplémentaire à des fins administratives	4d
3	Date de délivrance	4a
4	Date d'expiration	4b
5	Nom de l'autorité qui délivre le permis	4c
6	Informations sur le conducteur (titulaire) du permis de conduire	
6a	Nom	1
6b	Prénom	2
6c	Sexe	
6d	Date et lieu de naissance	3
6e	Identification personnelle	
7	(sous-)catégorie(s) de véhicules que le titulaire a le droit de conduire	9
7a	Date de première délivrance pour chaque catégorie	10
7b	Date d'expiration de la validité de chaque catégorie	11
7c	Mentions administratives ou restrictives éventuelles, sous forme codifiée	12
7d	Message lorsqu'une catégorie est devenue non valable ou a fait l'objet d'une déchéance	
8	Date d'expiration du CAP	
9	Numéro de carte CAP	
10	Informations mentionnées sur le permis, indispensables pour sa gestion ou relatives à la sécurité routière	13,14
11	Messages concernant le statut du permis de conduire dans les situations suivantes :	
11a	Le permis a expiré	
11b	Le permis a été déclaré perdu ou volé	
11c	Le permis n'est plus valable	
11d	Le permis a fait l'objet d'une déchéance (temporaire) en raison d'une sanction	
11e	Réception d'une demande d'échange de document	
11f	Document échangé	

Vertaling

EUCARIS Algemene Vergadering 2017

Gegevensverzameling EUCARIS-verdrag

Inleiding

Nieuwe EU-wetgeving en ontwikkelingen die met name betrekking hebben op de impact van voertuigen op het milieu, leiden ertoe dat er meer voertuiginformatie moet worden geregistreerd en dat deze informatie ook bij een herinschrijving beschikbaar moet worden gesteld. Daarom heeft EUCARIS Operations voorgesteld om de Voertuiginformatiedienst (VHInfo) uit te breiden en de gegevensverzameling aan het Verdrag aan te passen. Volgens het Verdrag kunnen enkel de partijen bij het EUCARIS-Verdrag over de uitbreiding beslissen.

Beslissing

De partijen bij het EUCARIS-Verdrag die op de Algemene Vergadering van 2017 in Praag aanwezig waren, stemden in met de voorgestelde uitbreiding van de gegevensverzameling waarin de facultatieve gegevens die in het kader van het EUCARIS-Verdrag worden uitgewisseld, worden beschreven (zie artikel 5, lid 2).

Overeengekomen gegevensverzameling

Verplichte gegevens zijn vetgedrukt; de overeengekomen uitbreidingen en wijzigingen zijn rood gemarkeerd.

Rijbewijsgegevens werden niet gewijzigd.

Voertuiggegevens

Nr.	Beschrijving	Richtlijn 1999/37/EC
1	Inschrijvingsnummer	A
2	Voertuigidentificatienummer (VIN)	E
3	Datum van eerste inschrijving (waar dan ook)	B
4	Datum van inschrijving in de lidstaat en/of datum van afgifte van het kentekenbewijs	I
5	Identificatienummer(s) van het kentekenbewijs	
6	Naam van de overheidsinstantie die het kentekenbewijs afgeeft	
7	Merk	D.1
8	Handelsnaam	D.3
9	Voertuigcategorie	J
10	Europese typegoedkeuring, variant, versie	K/D.2
11	Carrosserie	
12	Off-road indicatie	
13	Kleur(en)	R
14	Massa van het voertuig in gebruik	G
15	Toelaatbare maximummassa in beladen toestand, technisch toelaatbare maximummassa in beladen toestand	F.2, F.1
16	Getrokken massa van de aanhangwagen	O.1, O.2
17	Aantal assen en beladen massa per as of groep assen	L, N.1 - N.5
18	Motorinhoud	P.1
19	Nettomaximumvermogen van de motor	P.2
20	Motortype brandstoftype(s) of vermogensbron	P.3
21	Nominaal motortoerental	P.4
22	Identificatienummer van de motor	P.5
23	Inhoud van de brandstoftank	W
23a	Brandstofverbruik	
23b	Energie-efficiëntie	
24	Maximalsnelheid	T
25	Geluidsniveau per motor/brandstof	U
26	Wielbasis	M
26a	Voertuiglengte	
26b	Voertuigbreedte	
27	Milieuklasse van het voertuig en uitlaatgassen per motor/brandstof	V
27a	Gegevens met betrekking tot elektromotoren	
27b	WLTP-gegevens	
28	Verhouding vermogen/massa	Q
29	Aantal zit- en staanplaatsen	S.1, S.2
29a	Aantal deuren	
30	Datum laatste technische keuring	
31	Einddatum van de geldigheid van de laatste technische keuring	
32	Kilometerstand	
33	Datum van de sloop	
34	Sloopbedrijf	
35	Reden voor de sloop	
36	Meldingen over de status van het voertuig in de volgende situaties	
36a	Gestolen voertuig	
36b	Gestolen kentekenbewijs en/of kentekenplaten	

Nr.	Beschrijving	Richtlijn 1999/37/EC
36c	Voertuig geëxporteerd	
36d	Voertuiginschrijving geschrapt /geannuleerd ingevolge sloop	
36e	Schrapping of annulatie inschrijving van het voertuig	
36f	Geschorste inschrijving	
36g	Wijziging van het inschrijvingsnummer	
36h	Voertuig zwaar beschadigd	
36i	Gestolen kentekenbewijs	
36j	Gestolen kentekenpla(a)t(en)	
36k	Herinschrijving geblokkeerd	
37	Technische gegevens met betrekking tot trekkers	
37a	Info gelede voertuigen	
37b	Banden per as	
37c	Massa en rupsonderstel per geleed voertuig	
37d	Aftakassen	

Rijbewijsgegevens

Nr.	Beschrijving	Richtlijn 2006/126/EC
1	Nummer van het rijbewijs	5
2	Bijkomend nummer voor administratieve doeleinden	4d
3	Datum van afgifte	4a
4	Vervaldatum	4b
5	Naam van de autoriteit van afgifte	4c
6	Informatie over de bestuurder (houder) van het rijbewijs	
6a	Achternaam	1
6b	Andere na(a)m(en)	2
6c	Geslacht	
6d	Geboortedatum en -plaats	3
6e	Persoonlijke identificatie	
7	(sub)categorie(ën) van het (de) voertuig(en) dat (die) de houder mag besturen	9
7a	Datum van eerste afgifte van elke categorie	10
7b	Vervaldatum van elke categorie	11
7c	Administratieve notities of beperkingen in gecodeerde vorm	12
7d	Status waaruit blijkt dat een categorie is vervallen of dat de houder daartoe niet langer gemachtigd is	
8	Bewijs van vakbekwaamheid vervaldatum	
9	Bewijs van vakbekwaamheid kaartnummer	
10	Informatie die op het rijbewijs wordt vermeld en die essentieel is voor het beheer van het rijbewijs of de verkeersveiligheidsopmerkingen	13,14
11	Medelingen over de status van het rijbewijs in de volgende situaties:	
11a	Rijbewijs is vervallen	
11b	Rijbewijs werd als verloren of gestolen opgegeven	
11c	Rijbewijs is ongeldig geworden	
11d	Rijbewijs (tijdelijk) ingetrokken ingevolge sanctie	
11e	Ontvangst van een aanvraag tot omwisseling van het document	
11f	Omgewisseld document	



EUCARIS General Assembly 2017

Data set EUCARIS Treaty

Introduction

New EU legislation and developments especially related to the impact of vehicles on the environment result in the need to register more vehicle information and to make this information available, also at re-registration. Consequently EUCARIS Operations proposed to extend the VHInfo service and to adapt the data set to the Treaty accordingly. According to the Treaty the extension can be decided by the EUCARIS Treaty Parties only.

Decision

The EUCARIS Treaty Parties present in the General Assembly 2017 in Prague, agreed with the proposed extension of the data set describing the optional data exchanged under the EUCARIS Treaty (see Article 5, paragraph 2).

Agreed Data set

Mandatory data are indicated in bold; the agreed extensions and changes in red
Driving licence data have not been changed.

Vehicle data

Nr	Description	Reference 1999/37/EC
1	Registration number	A
2	Vehicle identification number (VIN)	E
3	Date of first registration (anywhere)	B
4	Date of registration in Member State and/or issue date of registration certificate	I
5	Registration certificate identification number(s)	
6	Name of issuing authority of the registration certificate	
7	Make	D.1
8	Commercial description	D.3
9	Vehicle category	J
10	European type approval, variant, version	K/D.2
11	Bodywork	
12	Off-road indication	
13	Colour(s)	R
14	Mass of the vehicle in service	G
15	Maximum permissible laden mass, maximum technically permissible laden mass	F.2, F.1
16	Towable mass of the trailer	O.1, O.2
17	Number of axles and laden mass per axle or group of axles	L, N.1 – N.5
18	Engine capacity	P.1
19	Engine maximum net power	P.2
20	Engine type of fuel(s) or power source	P.3
21	Engine rated speed	P.4
22	Engine identification number	P.5
23	Fuel tank capacity	W
23a	Fuel consumption	
23b	Energy efficiency	
24	Maximum speed	T
25	Sound level per engine/fuel	U
26	Wheelbase	M
26a	Vehicle length	
26b	Vehicle width	
27	Environmental vehicle category and exhaust emissions per engine/fuel	V
27a	Data related to electric engines	
27b	WLTP data	
28	Power/weight ratio	Q
29	Number of seats and standing places	S.1, S.2
29a	Number of doors	
30	Date of last roadworthiness test	
31	End date of validity of last roadworthiness test	
32	Mileage	
33	Date of destruction	
34	Destruction company	
35	Reason of destruction	
36	Messages about the vehicle status in the following situations	
36a	Vehicle stolen	
36b	Stolen registration certificate and/or plates	
36c	Vehicle exported	
36d	Vehicle registration cancelled due to destruction	

Nr	Description	Reference 1999/37/EC
36e	Vehicle de-registered	
36f	Suspended registration	
36g	Change of registration number	
36h	Vehicle seriously damaged	
36i	Stolen registration certificate	
36j	Stolen registration plate(s)	
36k	Re-registration blocked	
37	Technical data related to tractors	
37a	Track train info	
37b	Tyres per axle	
37c	Mass and crawler undercarriage per track train	
37d	Power take-offs	

Driving licence data

Nr	Description	Reference 2006/126/EC
1	Number of the licence	5
2	Additional number for administrative purposes	4d
3	Date of issue	4a
4	Date of expiry	4b
5	Name of the issuing authority	4c
6	Information about the driver (holder) of the driving licence	
6a	Surname	1
6b	Other name(s)	2
6c	Gender	
6d	Date and place of birth	3
6e	Personal identification	
7	(sub)Category(ies) of vehicle(s) the holder is entitled to drive	9
7a	Date of first issue of each category	10
7b	Date of expiry of each category	11
7c	Administrative remarks or restrictions, in code form	12
7d	Message when a category has become invalid or disqualified	
8	CPC expiration date	
9	CPC card number	
10	Information mentioned on the licence, essential for administering the licence or road safety remarks	13,14
11	Messages about the driving licence status in the following situations:	
11a	Licence has expired	
11b	Licence has been reported lost or stolen	
11c	Licence has become invalid	
11d	Licence (temporarily) disqualified because of sanction	
11e	Application received for exchange of the document	
11f	Document exchanged	